# APP-

#### APP8054

- Per gestire la centrale di comando tramite Bluetooth 4.2
- Pour gérer le tableau de contrôle via Bluetooth 4.2
- To manage the control panel using Bluetooth 4.2 transmission
- Um das Steuerung mit Bluetooth 4.2-Übertragung zu verwalten
- Para administrar la unidad de control a través de Bluetooth 4.2



Connettore per quadri di comando Connecteur pour tableax de contrôle Terminal block for control boards Klemmleiste für Steuerungen Conector para paneles de control L1, L1 24V, B2, B2 24V, B2D 24V, P1, P1 24V



watchOS 4

# App **RIB GATE** e CODICE DI ATTIVAZIONE AZIENDALE

Per comandare APP+ è necessario installare nel proprio smartphone la App RIB GATE disponibile su Apple Store o su Google Play.

ATTENZIONE: In caso di azienda di installazione con più installatori, al primo installatore che si registrerà verrà inviato nella App un codice aziendale. Questo codice aziendale deve essere condiviso da tutti i dipendenti della stessa azienda per la loro registrazione, così potranno condividere la visualizzazione e gestione di tutti gli impianti realizzati dall'azienda. Il codice di attivazione aziendale si trova in Impostazioni di App RIB GATE. Gli installatori successivi al primo dovranno quindi in fase di registrazione cliccare sul link "Azienda già registrata" ed inserire il codice di attivazione aziendale comunicato dal loro collega.

Non seguendo questa procedura, sarà necessario che l'installatore esegua una nuova registrazione utilizzando una email diversa.

#### Application RIB GATE et CODE D'ACTIVATION DE LA SOCIETE

Pour contrôler APP+, il est nécessaire d'installer dans votre smartphone l'application RIB GATE disponible sur Apple Store ou sur Google Play.

ATTENTION: Dans le cas d'une entreprise d'installation avec plusieurs installateurs, le premier installateur qui s'enregistrera recevra un code d'entreprise dans l'application.

Ce code d'entreprise doit être partagé par tous les employés de la même société pour leur enregistrement, afin qu'ils puissent partager la visualisation et la gestion de toutes les installations créées par l'entreprise. Le code d'activation de la société est disponible dans les paramètres de l'application RIB GATE. Les installateurs suivant le premier doivent donc en phase d'inscription cliquer sur le lien "Société déjà enregistrée" et insérer le code d'activation de l'entreprise communiqué par leur collègue.

Si vous ne suivez pas cette procédure, le programme d'installation devra se réinscrire en utilisant un courrier électronique différent.

#### **RIB GATE app and the COMPANY ACTIVATION CODE**

In order to manage the APP+ card is necessary to install in your smartphone the RIB GATE App available on Apple Store or on Google Play.

ATTENTION: In case of an installation company with several installers, the first installer who will register himself will receive a "company activation code" in the App. This "company activation code" must be shared by all employees of the same company for their registrations, so they can share the visualization and

management of all systems made by the company.

The "company activation code" can be found in the RIB GATE App Settings.

The installers following the first one must therefore, in the registration phase, click on the link "Company already registered" and insert the company activation code communicated by their colleague already registered. Not following this procedure will require that the installer perform a new registration using a different email.

#### **RIB GATE App und der Aktivierungscode des Unternehmens**

Um die APP+ Karte zu verwalten, ist es notwendig, die RIB GATE App im Apple Store oder bei Google Play auf Ihrem Smartphone zu installieren.

ACHTUNG: Bei einer Installationsfirma mit mehreren Installateuren erhält der erste Installateur, der sich selbst registriert, in der App einen "Firmenaktivierungscode". Dieser "Firmenaktivierungscode" muss von allen Mitarbeitern des gleichen Unternehmens für ihre Registrierungen geteilt werden, damit sie die Visualisierung und das Management aller Systeme des Unternehmens teilen können.

Der "Firmenaktivierungscode" kann in den RIB GATE App Einstellungen gefunden werden.

Die Installateure, die dem ersten folgen, müssen daher in der Registrierungsphase auf den Link "Firma bereits registriert" klicken und den

Firmenaktivierungscode eingeben, der von ihrem bereits registrierten Kollegen mitgeteilt wurde. Wenn Sie dieses Verfahren nicht befolgen, muss sich das Installationsprogramm mit einer anderen E-Mail-Adresse erneut registrieren.

#### Aplicación RIB GATE y CÓDIGO DE ACTIVACIÓN DE LA COMPAÑÍA

Para controlar APP+ es necesario instalar en su teléfono inteligente la aplicación RIB GATE disponible en Apple Store o en Google Play.

ATENCIÓN: En el caso de una empresa de instalación con varios instaladores, al primer instalador que se registre se le enviará un código de empresa en la aplicación Este código de empresa debe ser compartido por todos los empleados de la misma empresa para su registro, de modo que puedan compartir la visualización y gestión de todas las plantas fabricadas por la empresa. El código de activación de la compañía se puede encontrar en la configuración de la aplicación RIB GATE.

Los instaladores que siguen al primero deben, por lo tanto, en la fase de registro, hacer clic en el enlace "Empresa ya registrada" e insertar el código de activación de la empresa comunicado por su colega.

No seguir este procedimiento requerirá que el instalador vuelva a registrarse utilizando un correo electrónico diferente.

è un dispositivo modulare che consente la gestione tramite Bluetooth 4.2 di qualunque marca di quadro elettronico per cancello automatico (serranda, barriera, porta sezionale, ecc.), di una elettroserratura, di un carico.

La portata del segnale BT in spazio aperto è di circa 60m.

Tramite moduli aggiuntivi è possibile aggiungere le funzioni di controllo accessi (modulo orologio), gestione WLAN (modulo Wi-Fi) o gestione LAN (modulo RJ45), comando radio (modulo radio). ATTENZIONE: i moduli devono essere inseriti in assenza di tensione per essere correttamente gestiti dalla App RIB GATE.

- Il modulo orologio si usa per consentire l'accesso in determinati giorni e a determinati orari solo a determinati telecomandi (con modulo radio) o a determinati smartphone (tramite BT, WLAN o LAN). Utile per aziende, camping, parcheggi, case vacanza.

- Il modulo Wi-Fi si usa per comandare il cancello da grandi distanze, per gestire gli accessi (se il modulo orologio è installato).

- Il modulo RJ45 si usa al posto del modulo Wi-Fi in caso non vi sia copertura Wi-Fi dove si installa la scheda APP+. Se non si vogliono tirare cavi dal router al cancello, in commercio sono disponibili dei ripetitori ad onde convogliate con porta Ethernet.

# FUNZIONI CONFIGURABILI SU APP RIB GATE SE APP+ VIENE COLLEGATO A QUADRI DI COMANDO DI ALTRE MARCHE O RIB NON PREDISPOSTI, A UN'ELETTROSERRATURA, A UN QUALUNQUE CARICO ESTERNO

PARAMETRI INSTALLATORE / AMMINISTRATORE-PADRONE DI CASA / UTENTE

VISUALIZZAZIONE LISTA IMPIANTI DISPONIBILI

PULSANTE UNICO PER COMANDO APRE-STOP-CHIUDE O APRE-CHIUDE (a seconda di come è configurato il quadro di comando) su smartphone e Applewatch

ATTIVAZIONE COMANDO CANCELLO CON SCUOTIMENTO SMARTPHONE (escludibile) - solo Android

ATTIVAZIONE COMANDO CANCELLO AVVICINANDOSI CON LO SMARTPHONE AL CANCELLO (escludibile) - disponibile con aggiornamento APP RIB GATE da Gennaio 2019 SEGNALAZIONE SU APP DELLO STATO DEL CANCELLO/ELETTROSERRATURA - CHIUSO/DISATTIVATO o APERTO/ATTIVATO

PARAMETRI INSTALLATORE / AMMINISTRATORE-PADRONE DI CASA

ABILITAZIONE SMARTPHONE / TELECOMANDI

ABILITAZIONE SMARTPHONE / TELECOMANDI UTENTI A TEMPO (con modulo orologio) E A SPECIFICI ORARI/GIORNI

VISUALIZZAZIONE TIPO DI SCHEDA APP+ E MODULI COLLEGATI

VISUALIZZAZIONE NUMERO DI SERIE SCHEDA APP+

VISUALIZZAZIONE VERSIONE FW SCHEDA APP+

VISUALIZZAZIONE VERSIONE HW SCHEDA APP+

PARAMETRI SOLO INSTALLATORE

PROCEDURA PER CAMBIO PASSWORD INSTALLATORE

IMPOSTAZIONE TEMPO DI ATTIVAZIONE RELE PER COMANDO DI UNA ELETTROSERRATURA

RELE CONFIGURABILE IMPULSIVO (con tempo di attivazione variabile) o BISTABILE

#### FUNZIONI DISPONIBILI CON QUADRI RIB L1, L1 24V, B2, B2 24V, B2D 24V, P1, P1 24V PREDISPOSTI

| LA SCHEDA APP+ PERMETTE ALL'APP DI IDENTIFICARE IL TIPO DI CENTRALIN  | A. L'APP MOS | Strerá Quindi I I | PARAMETRI | SPECIFICI PER LA SUA C | ONFIGURAZIO | NE     |
|---|--------------|-------------------|-----------|------------------------|-------------|--------|
| QUADRO ELETTRONICO  | L1           | L1 24V            | B2        | B2 24V/B2D 24V         | P1          | P1 24V |
| PARAMETRI INSTALLATORE / AMMINISTRATORE-PADRONE DI CASA / UTENTE  |              |                   |           |                        |             |        |
| CODICE DI ACCESSO ALLA APP (escludibile) di 8 cifre   | •            | •                 | •         | •                      | •           | •      |
| VISUALIZZAZIONE IMPIANTI DISPONIBILI  | •            | •                 | •         | •                      | •           | •      |
| PULSANTE APRE-STOP-CHIUDE   | •            | •                 | •         | •                      | •           | •      |
| PULSANTE PEDONALE   | •            | •                 | ٠         | •                      | •           | •      |
| ATTIVAZIONE COMANDO CANCELLO CON SCUOTIMENTO SMARTPHONE (escludibile) - solo Android  | ٠            | •                 | ٠         | •                      | ٠           | •      |
| ATTIVAZIONE COMANDO CANCELLO AVVICINANDOSI CON LO SMARTPHONE<br>AL CANCELLO (escludibile) - disponibile con aggiornamento APP RIB GATE<br>da Gennaio 2019 | •            | •                 | ٠         | •                      | ٠           | •      |
| VISUALIZZAZIONE CICLI ESEGUITI  | ٠            | •                 | ٠         |                        | ٠           | •      |
| AGGIORNAMENTO FW CENTRALE DI COMANDO  | ٠            | •                 | ٠         | •                      | ٠           | •      |
| PARAMETRI INSTALLATORE / AMMINISTRATORE-PADRONE DI CASA   |              |                   |           |                        |             |        |
| GESTIONE ABILITAZIONE TELECOMANDI UTENTI  | •            | •                 | ٠         | •                      | ٠           | •      |
| ABILITAZIONE SMARTPHONE   | ٠            | •                 | ٠         |                        | ٠           | •      |
| ABILITAZIONE SMARTPHONE UTENTI A TEMPO (con modulo orologio) E A SPECIFICI ORARI/GIORNI   | ٠            | •                 | ٠         | •                      | ٠           | •      |
| TEMPO ATTESA CHIUSURA AUTOMATICA TOTALE   | ٠            | •                 | ٠         | •                      | ٠           | •      |
| TEMPO ATTESA CHIUSURA AUTOMATICA PEDONALE   | ٠            | •                 | ٠         | •                      |             |        |
| TEMPO APERTURA PEDONALE   | ٠            | •                 | ٠         | •                      |             |        |
| BUZZER  | •            | •                 | •         |                        | ٠           | •      |
| SPIA CANCELLO/BARRIERA APERTO/A   | •            |                   |           | •                      | •           | ••     |

| LA SCHEDA APP+ PERMETTE ALL'APP DI IDENTIFICARE IL TIPO DI CENTRALINA            | . L'APP MOS | strerá quindi i p | ARAMETRI | SPECIFICI PER LA SUA C | ONFIGURAZIO | NE              |
|--|-------------|-------------------|----------|------------------------|-------------|-----------------|
| QUADRO ELETTRONICO   | L1          | L1 24V            | B2       | B2 24V/B2D 24V         | P1          | P1 24V          |
| USCITA LAMPEGGIATORE   | •           | •                 | •        | •                      | •           | •               |
| PRELAMPEGGIO   | •           | •                 | •        | •                      | •           | •               |
| PULSANTE DI BLOCCO "CANCELLO APERTO"   | •           | •                 | •        | •                      | •           | •               |
| COMANDO "CHIUDI SEMPRE"  | ٠           | CON<br>BATTERIE   | ٠        | CON BATTERIE           | •           | CON<br>BATTERIE |
| VISUALIZZAZIONE TIPO DI SCHEDA APP+/APP E MODULI COLLEGATI                       | •           | •                 | •        | •                      | •           | •               |
| VISUALIZZAZIONE NUMERO DI SERIE SCHEDA APP+/APP                                  | ٠           | •                 | •        | •                      | ٠           | •               |
| VISUALIZZAZIONE VERSIONE FW SCHEDA APP+/APP                                      | •           | •                 | •        | •                      | •           | •               |
| VISUALIZZAZIONE VERSIONE HW SCHEDA APP+/APP                                      | •           | •                 | •        | •                      | ٠           | •               |
| VISUALIZZAZIONE NUMERO DI SERIE CENTRALINA DI COMANDO                            | •           | •                 | •        | •                      | •           | •               |
| VISUALIZZAZIONE VERSIONE FW CENTRALINA DI COMANDO                                | ٠           | •                 | •        | •                      | •           | •               |
| VISUALIZZAZIONE VERSIONE HW MODELLO CENTRALINA DI COMANDO                        | ٠           | •                 | ٠        | •                      | •           | •               |
| PARAMETRI INSTALLATORE   |             |                   |          |                        |             |                 |
| FORZA (TORQUE)   | •           |                   | ٠        |                        | ٠           |                 |
| VELOCITÀ (RUN)   |             | •                 |          | •                      |             | •               |
| VELOCITÀ RALLENTAMENTO A FINE APERTURA   |             |                   |          |                        | •           | •               |
| VELOCITÀ RALLENTAMENTO A FINE CHIUSURA   |             |                   |          |                        | •           | •               |
| VELOCITÀ RALLENTAMENTO A FINE APERTURA/CHIUSURA                                  | •           | •                 | •        | •                      |             |                 |
| SPAZIO DI RALLENTAMENTO FINE APERTURA MOTORE 1                                   | •           | •                 | •        | •                      | •           | •               |
| SPAZIO DI RALLENTAMENTO FINE CHIUSURA MOTORE 1                                   | •           | •                 | •        | •                      | •           | •               |
| SPAZIO DI RALLENTAMENTO FINE APERTURA MOTORE 2                                   |             |                   | •        | •                      |             |                 |
| SPAZIO DI RALLENTAMENTO FINE CHIUSURA MOTORE 2                                   |             |                   | •        | •                      |             |                 |
| SENSIBILITÀ SENSORE DI CORRENTE  |             | •                 |          | •                      |             |                 |
| CONTATTO RELÈ AUX PROGRAMMABILE  | •           | •                 | •        | •                      | •           | •               |
| COSTA 1  | •           | •                 | •        | •                      | ٠           |                 |
| COSTA 2  | •           | •                 | •        | •                      |             |                 |
| FOTOCELLULA 1  | •           | •                 | •        | •                      | •           | •               |
| FOTOCELLULA 2  | •           | •                 | •        | •                      | •           | •               |
| AUTOTEST FOTOCELLULE   | ٠           | •                 | •        | •                      | •           | •               |
| COMANDO CHIUSURA DOPO TRANSITO VEICOLO "OK CLOSE"                                |             |                   |          |                        | •           | •               |
| CONTROLLO SEMAFORO "TLC"   |             |                   |          |                        | •           | •               |
| SERRATURA ELETTRICA  |             |                   | •        | •                      |             |                 |
| MAGNETI BLOCCOPORTA (VERSIONE AU)  |             |                   | •        | •                      |             |                 |
| TEMPO SFASAMENTO ANTE IN APERTURA  |             |                   | •        | •                      |             |                 |
| TEMPO SFASAMENTO ANTE IN CHIUSURA  |             |                   | •        | •                      |             |                 |
| APERTURA/CHIUSURA CONTEMPORANEA  |             |                   | •        | •                      |             |                 |
| BREVE INVERSIONE DA COMANDO DI STOP  | •           | •                 | •        | •                      | ٠           | •               |
| PARTENZA GRADUALE  | •           | •                 |          |                        |             |                 |
| FRENO ELETTRONICO  | •           | •                 |          |                        |             |                 |
| FACILITAZIONE SBLOCCO SERRATURA ELETTRICA  |             |                   | •        | •                      |             | •               |
| RISPARMIO ENERGETICO (ACCESSORI SPENTI A CANCELLO FERMO)                         | •           | •                 | •        | •                      | ٠           | •               |
| BLOCCO/SBLOCCO INPOSTAZIONI  | •           | •                 | •        | •                      | ٠           | •               |
| BLOCCO/SBLOCCO COMANDI   | ٠           |                   | •        | •                      | ٠           | •               |
| FUNZIONE UOMO PRESENTE CON SICUREZZE ATTIVE                                      | ٠           | •                 | •        | •                      | ٠           | •               |
| FUNZIONE INDUSTRIALE (COMANDO APRE IMPULSIVO, CHIUDE MANTENUTO)                  | ٠           |                   | •        | •                      | ٠           | •               |
| SINCRONIZZAZIONE DI 2 CENTRALINE   | •           | •                 |          | •                      | •           | •               |
| MODALITÀ "FUNZIONA SEMPRE" IN CASO DI GUASTO DELLE SICUREZZE                     | •           | •                 | •        | •                      | •           | •               |
| CICLI PER MANUTENZIONE (STABILITI, TOTALI, PARZIALI)                             | •           |                   | •        |                        | •           |                 |
| CAMBIO VELOCITÀ AL SUPERAMENTO DEI CICLI IMPOSTATI                               | •           | •                 | •        |                        | •           | •               |
| VISUALIZZAZIONE REGISTRO IMPIANTI E MANUTENZIONE                                 | •           | •                 | •        |                        | •           |                 |
| SELEZIONE TIPO DI MOTORE   | •           | •                 | •        |                        | •           | •               |
| RESET CONFIGURAZIONE TOTALE (NO TELECOMANDI) E PARZIALE (NO TEMPI<br>DEI MOTORI) | •           | •                 | •        | •                      | •           | •               |
| FUNZIONAMENTO A TEMPO O CON FC ELETTRICI   |             |                   | •        |                        |             |                 |
| SELEZIONE 1-2 MOTORI   |             |                   | •        |                        |             |                 |
| COPIA CONFIGURAZIONE DA UNA CENTRALE AD UN'ALTRA                                 | •           | •                 | •        |                        | •           | •               |
| COPIA RADIOCOMANDI DA UNA CENTRALE AD UN'ALTRA                                   | •           | •                 | •        |                        | •           | •               |
| PROCEDURA PER CAMBIO PASSWORD INSTALLATORE                                       | •           |                   | •        |                        | •           |                 |

#### **COLLEGAMENTI ELETTRICI**

J1

+/- - Alimentazione 12÷24 V ac/dc

J2

- A RS485-A => per quadri RIB predisposti (L1, L1 24V, B2, B2 24V, P1, P1 24V)
  B RS485-B => per quadri RIB predisposti (L1, L1 24V, B2, B2 24V, P1, P1 24V)
  1 COM OUT START => Comune del comando di movimento

- 2 OUT START => Comando di movimento (NO)
  3 IN SIGNAL => Ingresso del segnale di cancello aperto.
- 4 COM IN SIGNAL => Comune del segnale di cancello aperto.

ESP1 => Connettore per modulo radio, o modulo Wi-Fi / RJ45

**ESP2** => Connettore per modulo radio, o modulo Wi-Fi / RJ45 **J-USB** - connettore non montato => verrà utilizzato solo nella versione di programmatore da banco come connettore di alimentazione scheda (non sarà necessario alimentare da J1) RTC => Connettore per modulo orologio



#### COLLEGAMENTO APP+ A QUADRI DI COMANDO RIB OBSOLETI (O NON RIB) CON SEGNALE DI CANCELLO APERTO

# 



#### COLLEGAMENTO APP+ A QUADRI DI COMANDO NON RIB





R => Relè con contatto pulito attivato dal quadro di comando (o finecorsa magnetico/ elettromeccanico installato a cancello chiuso). Utilizzato da APP+ per conoscere la posizione del cancello (chiuso/aperto).

A seconda dello stato del contatto a riposo (NO o NC) è possibile tramite comando in Parametri Avanzati di App RIB GATE, invertire o meno le segnalazioni affinchè vengano mostrate correttamente dalla APP (chiuso/aperto).

COLLEGAMENTO APP+ A ELETTROSERRATURA - CON SEGNALAZIONE ACCESO/ SPENTO

#### 

#### COLLEGAMENTO APP+ A QUADRI DI COMANDO RIB 2019 L1, L1 24V, B2, B2 24V, B2D 24V, P1, P1 24V

#### APP+ **+** ] BC08054 Α ESP1 **B** [] Α L • в • 1 2 J2 3 ESP2 4

#### **RIB GATE**

Per azionare questa scheda è sufficiente scaricare la App RIB GATE da Apple Store o da Google Play e registrarsi come installatore.

ATTENZIONE: In una azienda di installazione, il primo installatore che si registra riceverà un codice aziendale. Questo codice aziendale va utilizzato per la registrazione dei colleghi, così tutti gli installatori di una stessa azienda potranno condividere tutti gli impianti realizzati.

Una volta effettuata la registrazione e data tensione all'impianto, la scheda apparirà nella APP dello smartphone. Seguendo i vari passaggi sarete poi in grado di abilitare i telecomandi e gli smartphones dei vari utenti.

Potrete dare autorizzazioni quali:

- Amministratore/Padrone di casa.
- Utente.
- Utente temporaneo.

#### RIB Cloud => https://cloud.ribind.it

Con account personale Installatore - Amministratore/Padrone di casa

Tramite browser web è possibile:

- accedere al proprio spazio web personale dove sono presenti tutti gli impianti registrati.
- inserire il logo installatore ed i dati installatore (La App degli utenti si aggiorna automaticamente caricando il logo dell'installatore e i suoi dati di contatto).
- scaricare automaticamente sul cloud i dati ogni volta che il segnale Bluetooth 4.2 si collega (se il segnale Wi-Fi non è presente).
- avere accesso a tutte le funzioni presenti nella App RIB GATE. Saranno disponibili direttamente a chi è abilitato ad interagire con il modulo (installatore, amministratore/ padrone di casa).
- accedere al log per verificare ingressi/uscite delle persone e a quali orari (modulo Wi-Fi + clock).

est un appareil modulaire qui permet la gestion via Bluetooth 4.2 de toute marque de coffret électronique pour portail automatique (registre, barrière, porte sectionnelle, etc.), d'une serrure électrique, d'une charge.

La portée du signal BT dans l'espace ouvert est d'environ 60 m.

Des modules supplémentaires peuvent être utilisés pour ajouter des fonctions de contrôle d'accès (module horloge), gestion WLAN (module Wi-Fi) ou gestion LAN (module RJ45), radiocommande (module radio).

#### ATTENTION: les modules doivent être insérés en l'absence de tension pour être correctement gérés par l'application RIB GATE.

- Le module d'horloge est utilisé pour permettre l'accès certains jours et à certains moments seulement à certaines télécommandes (avec module radio) ou à certains smartphones (via BT, WLAN ou LAN). Utile pour les entreprises, camping, parking, maisons de vacances.

- Le module Wi-Fi est utilisé pour contrôler la porte à grande distance, pour gérer les accès (si le module horloge est installé).

- Le module RJ45 est utilisé à la place du module Wi-Fi dans le cas où il n'y a pas de couverture Wi-Fi où la carte APP+ est installée. Si vous ne voulez pas tirer les câbles du routeur vers la porte, les répéteurs d'ondes disponibles dans le commerce sont disponibles avec un port Ethernet.

#### FONCTIONS CONFIGURABLES SUR UN PORTAIL D'APP SI APP+ EST CONNECTÉ À DES PANNEAUX DE CONTRÔLE D'AUTRES MARQUES OU CÔTES NON PRÉSENTES, À UNE SERRURE ÉLECTRIQUE, À UNE CHARGE EXTERNE

PARAMETRES INSTALLATEUR / ADMINISTRATEUR-MAITRE DE MAISON / UTILISATEUR

#### AFFICHAGE DU PORTAILS DISPONIBLES

SINGLE BUTTON POUR LES COMMANDES OPEN-STOP-CLOSE OU OPEN-CLOSE (selon la configuration du panneau de contrôle) sur les smartphones et Applewatch ACTIVATION DU CONTRÔLE DE PORTE AVEC AGITATION DU SMARTPHONE (excludable) - Android seulement

ACTIVATION DU CONTRÔLE DE PORTAIL DÉMARRAGE DU SMARTPHONE AU PORT (excludable) - disponible avec la mise à jour de RIB GATE APP à partir de janvier 2019

SIGNALISATION SUR L'APP DE L'ETAT DE LA PORTE/SERRURE - FERME/DÉSACTIVÉ OU OUVERT/ACTIVÉ

PARAMETRES INSTALLATEUR / ADMINISTRATEUR-MAITRE DE MAISON

ACTIVATION TEMPORAIRE DES SMARTPHONE / TÉLÉCOMMANDE

ACTIVATION TEMPORAIRE DES SMARTPHONE / TÉLÉCOMMANDE D'UTILISATEUR (avec module d'horloge) À SPECIFIQUE HORARIE / JOURS

VISUALISATION TYPE DU CARTE APP+ ET MODULES CONNECTÉS

VISUALISATION NUMÉRO DE SÉRIE DE LA CARTE APP+

VISUALISATION VERSION FW DE LA CARTE APP+

VISUALISATION VERSION HW DE LA CARTE APP+

PARAMETRES INSTALLATEUR

PROCÉDURE DE CHANGEMENT DU MOT DE PASSE DE L'INSTALLATEUR

REGLAGE DU TEMPS D'ACTIVATION DES RELAIS POUR LA COMMANDE D'UNE SERRURE ELECTRIQUE

RELAIS CONFIGURABLE IMPULSIF (avec heure d'activation variable) ou BISTABLE

#### FONCTIONS DISPONIBLES AVEC TABLEAUX RIB RIB L1, L1 24V, B2, B2 24V, B2D 24V, P1, P1 24V PRÉPARÉS

| LA CARTE APP+ PERMET À L'APP D'IDENTIFIER LE TYPE D'UNITÉ DE CONTRÔ  | LE. L'APP MON | ITRERA DONC LE | es paramètre | es spécifiques pou | R SA CONFIGUR | ATION  |  |  |  |
|--|---------------|----------------|--------------|--------------------|---------------|--------|--|--|--|
| TABLEAU ÉLECTRONIQUE   | L1            | L1 24V         | B2           | B2 24V/B2D 24V     | P1            | P1 24V |  |  |  |
| PARAMETRES INSTALLATEUR / ADMINISTRATEUR-PROPRIÉTAIRE / UTILISATEUR  |               |                |              |                    |               |        |  |  |  |
| CODE D'ACCÈS À L'APP (excludable) de 8 chiffres  | •             | •              | •            | •                  | •             | •      |  |  |  |
| VISUALISATION DES INSTALLATIONS  | •             | •              | ٠            | •                  | •             | •      |  |  |  |
| BOUTON OUVRE-STOP-FERME  | •             | •              | ٠            | •                  | •             | •      |  |  |  |
| BOUTON PIÉTON  |               | •              | ٠            | •                  | •             | •      |  |  |  |
| ACTIVATION COMMANDE PORTAIL AVEC SECOUSSE DU SMARTPHONE (excludable) - Android seulement   | •             | •              | ٠            | •                  | •             | •      |  |  |  |
| ACTIVATION COMMANDE PORTAIL APPROCHANT LE SMARTPHONE AU<br>PORTAIL (excludable) - disponible avec la mise à jour de RIB GATE APP à<br>partir de janvier 2019 | •             | •              | •            | •                  | ٠             | •      |  |  |  |
| VISUALISATION DES CYCLES EXÉCUTÉS  | •             | •              | •            | •                  | •             | •      |  |  |  |
| MISE À JOUR FIRMWARE TABLEAU   | •             | •              | •            | •                  | •             | •      |  |  |  |
| PARAMETRES INSTALLATEUR / ADMINISTRATEUR-PROPRIÉTAIRE  |               |                |              |                    |               |        |  |  |  |
| GESTION ACTIVATION DES TÉLÉCOMMANDES DES UTILISATEURS  | •             | •              | •            | •                  | •             | •      |  |  |  |
| GESTION ACTIVATION DES SMARTPHONE DES UTILISATEURS   | •             |                | ٠            | •                  | •             | •      |  |  |  |
| GESTION ACTIVATION TEMPORAIRE DES SMARTPHONE DES UTILISATEURS (avec module d'horloge) À SPECIFIQUE HORARIES / JOURS  | •             | •              | ٠            | •                  | •             | •      |  |  |  |
| TEMPS D'ATTENTE FERMETURE AUTOMATIQUE TOTALE   | •             |                | •            | •                  | •             | •      |  |  |  |
| TEMPS D'ATTENTE FERMETURE AUTOMATIQUE PIÉTON   | •             | •              | •            | •                  |               |        |  |  |  |
| TEMPS D'OUVERTURE PIÉTON   |               |                | •            | •                  |               |        |  |  |  |
| BUZZER   | •             | •              | ٠            | •                  | ٠             | •      |  |  |  |
| LUMIÈRE DU PORTAIL/BARRIÈRE OUVERTE  |               |                | •            | •                  | •             | •      |  |  |  |

| LA CARTE APP+ PERMET À L'APP D'IDENTIFIER LE TYPE D'UNITÉ DE CONTRÔL                    | E. L'APP MO | NTRERA DONC LES       | s paramèti | RES SPÉCIFIQUES POUR  | R SA CONFIGU | RATION                |
|---|-------------|-----------------------|------------|-----------------------|--------------|-----------------------|
| TABLEAU ÉLECTRONIQUE  | L1          | L1 24V                | B2         | B2 24V/B2D 24V        | P1           | P1 24V                |
| SORTIE CLIGNOTANT   | ٠           | •                     | ٠          | •                     | ٠            | •                     |
| PRECLIGNOTEMENT   | •           | •                     | •          | •                     | •            | •                     |
| BLOC PORTAIL OUVERT   | ٠           | •                     | •          | •                     | ٠            | •                     |
| COMMANDE FERMER TOUJOURS  | ٠           | AVEC DES<br>BATTERIES | •          | AVEC DES<br>BATTERIES | •            | AVEC DES<br>BATTERIES |
| VISUALISATION TYPE CARTE APP+/APP ET MODULES CONNECTÉS                                  | •           | •                     | •          | •                     | •            | •                     |
| VISUALISATION NUMÉRO DE SÉRIE DE LA CARTE APP+/APP                                      | •           | •                     | •          | •                     | •            | •                     |
| VISUALISATION VERSION FW DE LA CARTE APP+/APP   | •           | •                     | •          | •                     | •            | •                     |
| VISUALISATION VERSION HW DE LA CARTE APP+/APP   | •           | •                     | •          | •                     | •            | •                     |
| VISUALISATION NUMÉRO DE SÉRIE DU COFFRET DE COMMANDE                                    | •           | •                     | •          | •                     | •            | •                     |
| VISUALISATION VERSION FW DU COFFRET DE COMMANDE   | •           | •                     | •          | •                     | •            | •                     |
| VISUALISATION VERSION HW DU COFFRET DE COMMANDE   | •           | •                     | •          | •                     | •            | •                     |
| PARAMETRES INSTALLATEUR   |             |                       |            |                       |              |                       |
| FORCE (TOROUE)  | •           |                       | •          |                       | •            |                       |
| VITESSE (RIIN)  |             | •                     |            | •                     | •            | •                     |
| RALENTISSEMENT DE LA VITESSE EN FIN D'OLIVERTURE  |             |                       |            |                       | •            | •                     |
| RAI ENTISSEMENT DE LA VITESSE EN FIN DE FERMETURE                                       |             |                       |            |                       | •            | •                     |
| RALENTISSEMENT DE LA VITESSE EN FIN D'OLIVERTURE/FERMETURE                              |             |                       |            | •                     | •            |                       |
| ESPACE DE RAI ENTISSEMENT EN EIN D'OUVERTURE MOTEUR 1                                   | •           |                       | •          |                       |              | •                     |
| ESPACE DE RALEIVISSEMENT EN EN DE FERMETLIRE MOTEUR 1                                   | •           |                       |            |                       | •            |                       |
|   | •           |                       |            |                       | •            |                       |
| ESPACE DE RALEIVISSEMENT EN EN DE FERMETLIRE MOTEUR 2                                   |             |                       |            |                       |              |                       |
|   |             |                       | •          |                       |              |                       |
| CONTACT DI PELAIS ALIXII IAIRE PROGRAMMARI E  | •           |                       | •          |                       | •            | •                     |
|   |             |                       | •          |                       | •            |                       |
|   |             |                       | •          |                       | •            |                       |
|   |             |                       |            |                       |              |                       |
|   |             | •                     |            |                       |              |                       |
|   |             |                       |            |                       |              |                       |
| AUTOTEST PHOTOGELLULES  | •           |                       | •          |                       |              |                       |
|   |             |                       |            |                       |              |                       |
|   |             |                       |            |                       | •            |                       |
|   |             |                       |            |                       |              |                       |
| AIIVIANTS DE DEUG DE PORTE (VERSION AU)   |             |                       |            |                       |              |                       |
| TEMPS DE DELAI DES VANTAUX EN OUVERTURE   |             |                       |            |                       |              |                       |
|   |             |                       |            |                       |              |                       |
|   | •           |                       |            |                       |              |                       |
| BREF INVERSION A PARTIR DE LA COMMANDE DE STOP  | •           | •                     | •          | •                     | •            | •                     |
| DEPART GRADUEL  | •           | •                     |            |                       |              |                       |
|   | •           | •                     |            |                       |              |                       |
|   |             |                       |            |                       |              |                       |
|   |             | •                     |            |                       | •            |                       |
|   | •           | •                     |            | •                     | •            | •                     |
| VERROUILLAGE/DEVERROUILLAGE DES COMMANDES   | •           | •                     | •          | •                     | •            | •                     |
| FUNCTION "HUMMES PRESENTE" AVEC SECURITES ACTIVES                                       | •           | •                     |            | •                     | •            | •                     |
| FUNCTION INDUSTRIELLE (COMMANDE OUVRE IMPULSIF, FERME MAINTENU)                         | •           | •                     | •          | •                     | •            | •                     |
| SYNCHRONISATION DE 2 COFFRETS DE COMMANDE   | •           | •                     | •          | •                     | •            | •                     |
| MODE "FUNCTIONNE TOUJOURS" EN CAS DE FAUTE DES SECURITES                                | •           | •                     | •          | •                     | •            | •                     |
| CYCLES DE ENTRETIEN (ETABLIS, TOTALS, PARTIELS)   | •           |                       | •          |                       | •            |                       |
| CHANGEMENT DE VITESSE AU DE PASSEMENT DES CYCLES  | •           |                       | •          |                       | •            |                       |
| VISUALISATION DU REGISTRE DES PORTAILS ET DE L'ENTRETIEN                                | •           |                       | •          |                       | •            |                       |
| SELECTION DU TYPE DE MOTEUR   | •           |                       | •          |                       | •            |                       |
| RESET CONFIGURATION TOTALE (PAS DE TELECOMMANDES) ET PARTIELLE<br>(PAS DE TEMPS MOTEUR) | •           | •                     | •          |                       | •            |                       |
| FONCTIONNEMENT À TEMPS OU AVEC FINS DE COURSE ÉLECTRIQUES                               |             |                       | •          |                       |              |                       |
| SÉLECTION 1-2 MOTEURS   |             |                       | •          |                       |              |                       |
| COPIE LA CONFIGURATION D'UN COFFRET À L'AUTRE   | •           |                       | •          |                       | •            | •                     |
| COPIE TÉLÉCOMMANDES DE UN COFRET À L'AUTRE  | •           |                       | •          |                       | •            | •                     |
| PROCÉDURE DE CHANGEMENT DU MOT DE PASSE DE L'INSTALLATEUR                               | •           |                       | •          |                       | •            |                       |

#### **CONNEXIONS ÉLECTRIQUES**

J1

+/- - Alimentation 12÷24 V ca/cc

J2

- A RS485-A => pour les tableaux RIB pré-arrangés (L1, L1 24V, B2, B2 24V, P1, P1 24V)
- **B** RS485-B => pour les tableaux RIB pré-arrangés (L1, L1 24V, B2, B2 24V, P1, P1 24V)
- 1 COM OUT START => Commun du commande de mouvement
- 2 START OUT => Commande de mouvement (NO)
- 3 IN SIGNAL => Entrée du signal de porte ouverte.
- 4 COM IN SIGNAL => Commun du signal de porte ouvert.
- ESP1 => Connecteur pour module radio, ou module Wi-Fi / RJ45
- ESP2 => Connecteur pour module radio, ou module Wi-Fi / RJ45
- **RTC** => Connecteur pour le module d'horloge
- J-USB connecteur non monté> ne sera utilisé dans la version du programmateur de table que comme un connecteur d'alimentation de carte (pas besoin d'alimentation à partir de J1)



#### PONTS JP1 et JP2

Les ponts entre 1 et 2 permettent de connecter extérieurement le contact propre fourni par une unité de contrôle pour la signalisation de porte ouverte. Les ponts entre 2 et 3 (par défaut) permettent de connecter un signal de tension de 5 à 30 Vcc (SIGNAL) pour le signal de porte ouverte.





CONNEXION APP+ AUX PANNEAUX DE COMMANDE OBSOLETE DE RIB (OU NON RIB) AVEC SIGNAL DE PORTE OUVERTE





#### **CONNEXION APP+ AUX PANNEAUX DE COMMANDE NON RIB**





R => Relais à contact sec activé par le panneau de commande (ou fin de course magnétique / électromécanique installé lorsque le portail est fermé). Utilisé par APP+ pour connaître la position du portail (fermé / ouvert).

Selon l'état du contact au repos (NO ou NC), il est possible d'inverser ou non les signaux afin qu'ils soient affichés correctement par l'APP (fermé / ouvert) via la commande des paramètres avancés de l'application RIB GATE.

#### CONNEXION APP+ POUR SERRURE ELECTRIQUE - AVEC SIGNALISATION ON/OFF



CONNEXION APP+ POUR COMMANDER LES UNITÉS RIB 2019 L1, L1 24V, B2, B2 24V, B2D 24V, P1, P1 24V



#### **RIB GATE**

Pour activer cette carte, il vous suffit de télécharger l'application RIB GATE depuis l'Apple Store ou Google Play et de vous enregistrer en tant qu'installateur.

#### ATTENTION: Dans une entreprise d'installation, le premier installateur qui s'inscrit recevra un code d'entreprise. Ce code d'entreprise doit être utilisé pour l'enregistrement des collègues, de sorte que tous les installateurs de la même entreprise peuvent partager toutes les plantes réalisées.

Une fois que vous avez enregistré et donné la tension du système, la carte apparaîtra dans l'application smartphone. En suivant les différentes étapes, vous serez alors en mesure d'activer les télécommandes et les smartphones des différents utilisateurs.

- Vous pouvez donner des autorisations telles que: - Directeur / Propriétaire de la maison.
- Utilisateur.
- Utilisateur temporaire.

#### RIB Cloud => https://cloud.ribind.it

Avec compte personnel Installateur - Administrateur/Locateur

Via le navigateur Web, il est possible de:

 - Vous pouvez accéder à votre espace Web personnel où tous les systèmes enregistrés sont présents.

- insérez le logo de l'installateur et les données de l'installateur (l'application Utilisateurs est automatiquement mise à jour en téléchargeant le logo de l'installateur et ses coordonnées).
- Télécharger automatiquement les données dans le cloud chaque fois que le signal Bluetooth 4.2 se connecte (si le signal Wi-Fi n'est pas présent).
- Avoir accès à toutes les fonctionnalités de l'application RIB GATE. Ils seront disponibles directement à ceux qui sont autorisés à interagir avec le module (installateur, administrateur / propriétaire).
- Accéder au journal pour vérifier les entrées / sorties des personnes et à quelle heure (module Wi-Fi + horloge).



is a modular device that allows the management via Bluetooth 4.2 of any brand of control panel for automatic gate (damper, barrier, sectional door, etc.), of an electric lock, of a load.

The range of the BT signal in open space is about 60m.

Additional modules can be used to add access control functions (clock module), WLAN management (Wi-Fi module) or LAN management (RJ45 module), radio control (radio module). ATTENTION: the modules must be inserted in the absence of voltage to be correctly managed by the RIB GATE App.

- The clock module is used to allow access on certain days and at certain times only to certain remote controls (with radio module) or to certain smartphones (via BT, WLAN or LAN). Useful for companies, camping, parking, holiday homes.
- The Wi-Fi module is used to control the gate from large distances, to manage accesses (if the clock module is installed).
- The RJ45 module is used instead of the Wi-Fi module in case there is no Wi-Fi coverage where the APP+ card is installed. If you do not want to pull cables from the router to the gate, wave repeaters with an Ethernet port are commercially available.

## CONFIGURABLE FEATURES ON APP RIB GATE IF APP+ IS CONNECTED TO CONTROL PANELS OF OTHER BRANDS OR RIB NOT READY, TO AN ELECTRIC LOCK, TO ANY EXTERNAL LOAD

INSTALLER / ADMINISTRATOR-OWNER / USER PARAMETERS

DISPLAY OF AVAILABLE PLANTS

SINGLE BUTTON FOR OPEN-STOP-CLOSE OR OPEN-CLOSE CONTROLS (depending on how the control panel is configured) on smartphones and Applewatch GATE CONTROL ACTIVATION WITH SMARTPHONE SHAKING (excludible) - Android only

GATE CONTROL ACTIVATION WITH THE APPROACHING OF THE SMARTPHONE TO THE GATE (excludible) - available with the RIB GATE APP update from January 2019 SIGNALING ON THE APP OF THE GATE/ELECTRIC LOCK STATE - CLOSED/DEACTIVATED or OPEN/ACTIVATED

INSTALLER / ADMINISTRATOR-OWNER PARAMETERS

SMARTPHONE / TRANSMITTER CONTROL ACTIVATION

TEMPORARY ACTIVATION OF USER SMARTPHONE / TRANSMITTER (with clock module) AT SPECIFIC HOURS / DAYS

DISPLAY CARD APP+ TYPE AND CONNECTED MODULES

DISPLAY CARD APP+ SERIAL NUMBER

DISPLAY CARD APP+ FW VERSION

DISPLAY CARD APP+ HW VERSION

**INSTALLER PARAMETERS** 

PROCEDURE TO CHANGE INSTALLER PASSWORD

ADJUSTABLE RELAY ACTIVATION TIME FOR THE CONTROL OF AN ELECTRIC LOCK

RELAY CONFIGURABLE IMPULSIVE (with adjustable activation time) or BISTABLE

#### FUNCTIONS AVAILABLE WITH RIB CONTROL PANELS L1, L1 24V, B2, B2 24V, B2D 24V, P1, P1 24V

| THE APP+ CARD ALLOWS THE APP TO IDENTIFY THE TYPE OF Pc board. THE   | APP SHOWN T | HESE SPECIFIC I | PARAMETERS | FOR ITS CONFIGURAT | ON |        |
|--|-------------|-----------------|------------|--------------------|----|--------|
| CONTROL PANEL  | L1          | L1 24V          | B2         | B2 24V/B2D 24V     | P1 | P1 24V |
| INSTALLER / ADMINISTRATOR-OWNER / USER PARAMETERS  |             |                 |            |                    |    |        |
| 8 digits ACCESS CODE TO THE APP (excludible)   | ٠           |                 | ٠          | •                  | ٠  | •      |
| DISPLAY OF AVAILABLE PLANTS  | •           | •               | ٠          | •                  | ٠  | •      |
| OPEN-STOP-CLOSE BUTTON   | •           | •               | ٠          | •                  | ٠  | •      |
| PEDESTRIAN BUTTON  | •           | •               | ٠          | •                  | ٠  | •      |
| GATE CONTROL ACTIVATION WITH SMARTPHONE SHAKING (excludible) - Android only  | ٠           | •               | •          | •                  | ٠  | •      |
| GATE CONTROL ACTIVATION WITH THE APPROACHING OF THE SMARTPHONE<br>TO THE GATE (excludible) - available with the RIB GATE APP update from<br>January 2019 | ٠           | •               | •          | •                  | ٠  | •      |
| DISPLAY OF CYCLES EXECUTED   | •           | •               | ٠          | •                  | ٠  |        |
| Pc board FIRMWARE UPDATE   | ٠           | •               | ٠          | •                  | ٠  |        |
| INSTALLER / ADMINISTRATOR-OWNER PARAMETERS   |             |                 |            |                    |    |        |
| REMOTE CONTROLS ACTIVATION   | •           |                 | ٠          | •                  | ٠  | •      |
| SMARTPHONE ACTIVATION  | •           | •               | •          | •                  | •  | •      |
| TEMPORARY ACTIIVATION OF USER SMARTPHONE (with clock module) AT SPECIFIC HOURS / DAYS  | ٠           | •               | •          | •                  | •  | •      |
| WAITING TIME FOR AUTOMATIC TOTAL CLOSING   | •           | •               | ٠          | •                  | ٠  | •      |
| WAITING TIME FOR AUTOMATIC PEDESTRIAN CLOSING  | •           |                 | ٠          | •                  |    |        |
| PEDESTRIAN OPENING TIME  | •           | •               | ٠          | •                  |    |        |
| BUZZER   | ٠           | •               | ٠          | •                  | ٠  | •      |
| WARNING LIGHT "GATE/BARRIER OPENED"  | ٠           |                 | ٠          | •                  | ٠  | •      |
| FLASHER  | •           | •               | •          | •                  | •  | •      |
| PREFLASHING  | •           | •               | •          |                    | •  | •      |

| THE APP+ CARD ALLOWS THE APP TO IDENTIFY THE TYPE OF Pc board. THE A                           | APP SHOWN | THESE SPECIFIC P  | ARAMETERS | FOR ITS CONFIGURATI | ON |                   |
|--|-----------|-------------------|-----------|---------------------|----|-------------------|
| CONTROL PANEL  | L1        | L1 24V            | B2        | B2 24V/B2D 24V      | P1 | P1 24V            |
| "GATE OPENED" BLOCK  | •         | •                 | •         | •                   | •  | •                 |
| "ALWAYS CLOSE" COMMAND   | ٠         | WITH<br>BATTERIES | ٠         | WITH BATTERIES      | ٠  | WITH<br>BATTERIES |
| DISPLAY CARD APP+/APP TYPE AND CONNECTED MODULES   | •         | •                 | •         | •                   | •  | •                 |
| DISPLAY CARD APP+/APP SERIAL NUMBER  | •         | •                 | •         |                     | •  | •                 |
|  | •         |                   | •         |                     | •  | •                 |
|  |           |                   |           |                     |    | •                 |
|  |           |                   |           |                     |    | •                 |
| DISPLAT PC DUDIU SERIAL NUMBER   |           |                   |           |                     |    |                   |
| DISPLAT PC DOULD PW VERSION  |           |                   |           |                     |    |                   |
|  | •         |                   | •         |                     | •  | •                 |
|  |           |                   |           |                     | •  |                   |
|  | •         |                   | •         |                     | •  |                   |
| SPEED (RUN)  |           | •                 |           | •                   |    | •                 |
| SPEED SLOWDOWN AT THE END OF OPENING   |           |                   |           |                     | •  | •                 |
| SPEED SLOWDOWN AT THE END OF CLOSING   |           |                   |           |                     | •  | •                 |
| SPEED SLOWDOWN AT THE END OF OPENING/CLOSING   | •         | •                 | •         | •                   |    |                   |
| MOTOR 1 - SLOWDOWN SPACE AT THE END OF OPENING   | •         | •                 | •         | •                   | •  | •                 |
| MOTOR 1 - SLOWDOWN SPACE AT THE END OF CLOSING   | •         | •                 | •         | •                   | •  | •                 |
| MOTOR 2 - SLOWDOWN SPACE AT THE END OF OPENING   |           |                   | •         | •                   |    |                   |
| MOTOR 2 - SLOWDOWN SPACE AT THE END OF CLOSING   |           |                   | •         | •                   |    |                   |
| SENSITIVITY OF CURRENT SENSOR  |           | •                 |           | •                   |    |                   |
| PROGRAMMABLE AUXILIARY RELAY CONTACT   | •         | •                 | •         | •                   | •  | •                 |
| EDGE 1   | •         | •                 | •         | •                   | •  |                   |
| EDGE 2   | •         | •                 | •         | •                   |    |                   |
| PHOTOCELL 1  | •         | •                 | •         | •                   | •  | •                 |
| PHOTOCELL 2  | •         | •                 | •         | •                   | •  | •                 |
| AUTOTEST PHOTOCELLS  | •         | •                 | •         | •                   | •  | •                 |
| CLOSURE AFTER THE TRANSIT OF THE VEHICLE "OK CLOSE"  |           |                   |           |                     | •  | •                 |
| TRAFFIC LIGHT CONTROL "TLC"  |           |                   |           |                     | •  | •                 |
| FLECTRIC LOCK  |           |                   | •         | •                   |    |                   |
| CATE LOCK MAGNETS (ALL VERSION)  |           |                   | •         |                     |    |                   |
|  |           |                   | •         |                     |    |                   |
|  |           |                   | •         |                     |    |                   |
|  |           |                   |           |                     |    |                   |
|  |           |                   |           |                     |    |                   |
|  |           |                   | •         |                     | •  |                   |
|  |           |                   |           |                     |    |                   |
|  | •         | •                 |           |                     |    |                   |
|  |           |                   | •         | •                   |    | •                 |
| ENERGY SAVING (ACCESSURES OFF WITH GATE STILL)   | •         | •                 | •         | •                   | •  | •                 |
| LOCK / UNLOCK SETTINGS   | •         | •                 | •         | •                   | •  | •                 |
| LOCK / UNLOCK COMMANDS   | •         | •                 | •         | •                   | •  | •                 |
| "HOLD-TO-RUN CONTROL" WITH SAFETIES ENABLED  | •         | •                 | •         | •                   | •  | •                 |
| INDUSTRIAL MODE (OPEN COMMAND IMPULSIVE, CLOSE MAINTAINED)                                     | •         | •                 | •         | •                   | •  | •                 |
| SYNCHRONIZATION OF 2 PC BOARDS   | •         | •                 | •         | •                   | •  | •                 |
| "ALWAYS WORKS" MODE IN PRESENCE OF FAULTY SAFETY DEVICES                                       | •         | •                 | •         | •                   | •  | •                 |
| MAINTENANCE CYCLES (ESTABLISHED, TOTAL, PARTIAL)   | •         |                   | •         | •                   | •  | •                 |
| SPEED CHANGE IN CASE OF OVERCURRED CYCLES  | •         | •                 | •         | •                   | •  | •                 |
| VISUALIZATION OF PLANTS AND MAINTENANCE LOGS REGISTER  | •         |                   | •         | •                   | •  | •                 |
| MOTOR TYPE SELECTION   | •         |                   |           |                     | •  |                   |
| DEFAULT SETUP RESET (REMOTE CONTROLS EXCLUDED) AND PARTIAL SETUP RESET (ENGINE TIMES EXCLUDED) | ٠         | •                 | ٠         | •                   | ٠  | •                 |
| TIMED OPERATION OR WITH ELECTRIC LIMIT SWITCHES  |           |                   | •         |                     |    |                   |
| SELECTION 1-2 ENGINES  |           |                   | •         | •                   |    |                   |
| CONFIGURATION COPY FROM A Pc board TO ANOTHER  | •         |                   | •         | •                   | •  |                   |
| REMOTES COPY FROM A Pc board TO ANOTHER  | •         |                   | •         | •                   | •  |                   |
| PROCEDURE TO CHANGE INSTALLER PASSWORD   | •         | •                 | •         | •                   | •  |                   |
|  |           | - (               |           |                     |    |                   |

#### ELECTRICAL CONNECTIONS

J1

+/- - Power supply 12 ÷ 24 V ac / dc

J2

- A RS485-A => for pre-arranged RIB control boards (L1, L1 24V, B2, B2 24V, P1, P1 24V)
- ${\bf B}$  RS485-B => for pre-arranged RIB control boards (L1, L1 24V, B2, B2 24V, P1, P1 24V)
- 1 COM OUT START => Common of motion command
- $\mathbf{2}$  OUT START => Motion command (NO)
- $\mathbf{3}$  IN SIGNAL => Input of the gate open signal.
- 4 COM IN SIGNAL => Common of the gate open signal.
- ESP1 => Connector for radio module, or Wi-Fi / RJ45 module
- **ESP2** => Connector for radio module, or Wi-Fi / RJ45 module

J-USB - unmounted connector => will only be used in the benchtop programmer version as a board power connector (no need of power from J1) RTC => Connector for clock module



#### JUMPERS JP1 AND JP2-

The jumpers between 1 and 2 make it possible to externally connect the clean contact provided by a control unit for open gate signaling. The jumpers between 2 and 3 (default) allow to connect a voltage signal from 5 to 30 Vdc (SIGNAL) for the signal of open gate.



#### SETTING TO RECEIVE A "GATE OPEN" SIGNAL USING A VOLTAGE



0



#### SETTING TO RECEIVE A "GATE OPEN" SIGNAL USING A CLEAN CONTACT

DL1 led (green) flashing. It is used to signal correct operation.

- LED flashes every 1 second > correct operation with control unit (L1 L1 24V B2 B2 24V P1 P1 24V)
- LED flashes every 3 seconds > correct operation of the relay or failure to communicate with the control unit (serial interrupted)
- LED off

.

- LED on steady
- > card locked (remove and restore current)

> failure or power failure

CONNECTION OF APP+ TO OBSOLETE RIB (OR NOT RIB) CONTROL PANELS WITH OPEN GATE SIGNAL





CONNECTION APP+ TO NOT RIB CONTROL PANELS





ist ein modulares Gerät, das die Verwaltung über Bluetooth 4.2 einer beliebigen Marke von Schalttafeln für das automatische Tor (die Klappe, die Barriere, das Sektionaltor, usw.), des elektrischen Schlosses, der Ladung.

Die Reichweite des BT-Signals im Freiraum beträgt ca. 60m.

Zusätzliche Module können verwendet werden, um Zugangskontrollfunktionen (Uhrmodul), WLAN-Management (Wi-Fi-Modul) oder LAN-Management (RJ45-Modul), Funksteuerung (Funkmodul) hinzuzufügen.

#### ACHTUNG: Die Module müssen bei fehlender Spannung eingesetzt werden, um von der RIB GATE App korrekt verwaltet zu werden.

- Das Uhrmodul dient dazu, an bestimmten Tagen und zu bestimmten Zeiten nur bestimmte Fernbedienungen (mit Funkmodul) oder bestimmte Smartphones (über BT, WLAN oder LAN) zu erreichen. Nützlich für Firmen, Camping, Parkplätze, Ferienhäuser.
- Das Wi-Fi-Modul wird verwendet, um das Tor aus großen Entfernungen zu steuern, um Zugänge zu verwalten (wenn das Uhrmodul installiert ist).
- Das RJ45-Modul wird anstelle des Wi-Fi-Moduls verwendet, falls keine Wi-Fi-Abdeckung vorhanden ist, auf der die APP+-Karte installiert ist. Wenn Sie keine Kabel vom Router zum Gate ziehen möchten, sind Wave Repeater mit einem Ethernet-Anschluss im Handel erhältlich.

#### KONFIGURIERBARE MERKMALE AUF APP RIB GATE, WENN APP+ AN BEDIENTAFELN VON ANDEREN MARKEN ODER RIPPEN NICHT BEREIT ZU EINER ELEKTRISCHEN VERRIEGELUNG AN EINE EXTERNE LAST ANGESCHLOSSEN IST

INSTALLATEUR / ADMINISTRATOR - EIGENTÜMER / BENUTZER PARAMETER

#### ANZEIGE DER VERFÜGBAREN PFLANZEN

EINZELTASTE FÜR AUF-STOP-ZU- oder AUF-ZU-STEUERUNG (je nachdem, wie das Bedienfeld konfiguriert ist) auf Smartphones und Applewatch

GATE CONTROL AKTIVIERUNG MIT SMARTPHONE SHAKING (ausschließlich) - nur Android

GATE CONTROL AKTIVIERUNG ERSTE SCHRITTE MIT DEM SMARTPHONE ZUM TOR (ausschließlich) - verfügbar mit dem Update der RIB GATE APP ab Januar 2019

SIGNALISIERUNG AUF DER APP DES TORS/ELEKTRISCHEN SPERRZUSTANDS - GESCHLOSSEN/DEAKTIVIERT ODER OFFEN/AKTIVIERT

INSTALLATEUR / ADMINISTRATOR - EIGENTÜMER PARAMETER

SMARTPHONE/FERNBEDIENUNG-AKTIVIERUNG

VORÜBERGEHENDE AKTIVIERUNG DES BENUTZER-SMARTPHONES/FERNBEDIENUNG (MIT UHRMODUL) BEI BESTIMMTEN STUNDEN / TAGEN

ANZEIGE KARTE APP+-TYP UND VERBUNDENE MODULE

ANZEIGE KARTE APP+ SERIENNUMMER

ANZEIGE KARTE APP+ FW VERSION

ANZEIGE KARTE APP+ HW VERSION

INSTALLATEUR PARAMETER

VORGEHENSWEISE ZUR ÄNDERUNG DES INSTALLIERTEN PASSWORTS

EINSTELLBARE RELAIS-AKTIVIERUNGSZEIT ZUR STEUERUNG EINES ELEKTRISCHEN SCHLOSSES

RELAIS KONFIGURIERBAR IMPULSIV (mit einstellbarer Aktivierungszeit) oder BISTABIL

#### FUNKTIONEN VERFÜGBAR MIT RIB STEUERUNGEN L1, L1 24V, B2, B2 24V, B2D 24V, P1, P1 24V

| DIE APP+-KARTE ERLAUBT DER APP, DIE ART DER STEUEREINHEIT ZU IDENTI  | FIZIEREN. DIE | APP ZEICHNET DI | ESE SPEZIFI | SCHEN PARAMETER FÜ | R IHRE KONFI | GURATION AUF |
|--|---------------|-----------------|-------------|--------------------|--------------|--------------|
| STEUERUNG  | L1            | L1 24V          | B2          | B2 24V/B2D 24V     | P1           | P1 24V       |
| INSTALLATEUR / ADMINISTRATOR - EIGENTÜMER / BENUTZER PARAMETER   |               |                 |             |                    |              |              |
| CODE VON ZUGRIFF AUF DIE APP (ausschließlich) aus 8 Ziffern  | •             | •               | ٠           |                    | ٠            | •            |
| ANZEIGE DER VERFÜGBAREN PFLANZEN   | •             | •               |             | •                  |              | •            |
| AUF-STOP-ZU-TASTE  |               | •               | ٠           |                    | ٠            | •            |
| FUSSGÄNGERKNOPF  | ٠             | •               | ٠           |                    | ٠            | •            |
| GATE CONTROL AKTIVIERUNG MIT SMARTPHONE SHAKING (ausschließlich) - nur Android   | •             | •               | ٠           | •                  | ٠            | •            |
| GATE CONTROL AKTIVIERUNG ERSTE SCHRITTE MIT DEM SMARTPHONE<br>ZUM TOR (ausschließlich) - verfügbar mit dem Update der RIB GATE APP<br>ab Januar 2019 | •             | •               | •           | •                  | •            | •            |
| ANZEIGE VON ZYKLEN DURCHGEFÜHRT  | ٠             | •               | ٠           | •                  | ٠            | •            |
| ZENTRALE STEUERUNG FW UPDATE   |               | •               | ٠           | •                  | •            | •            |
| INSTALLATEUR / ADMINISTRATOR - EIGENTÜMER PARAMETER  |               |                 |             |                    |              |              |
| FERNBEDIENUNG AKTIVIERUNG  | ٠             | •               | ٠           |                    | ٠            | •            |
| SMARTPHONE-AKTIVIERUNG   | •             | •               | ٠           |                    | ٠            | •            |
| VORÜBERGEHENDE AKTIVIERUNG DES BENUTZER-SMARTPHONES (MIT<br>UHRMODUL) BEI BESTIMMTEN STUNDEN / TAGEN   | ٠             | •               | ٠           | •                  | ٠            | •            |
| WARTEZEIT FÜR AUTOMATISCHES SCHLIESSEN   | ٠             | •               | ٠           | •                  | ٠            | •            |
| WARTEZEIT FÜR AUTOMATISCHES FUSSGÄNGER SCHLIESSEN  | •             | •               | ٠           | •                  |              |              |
| FEDESTRISCHE ÖFFNUNGSZEIT  | ٠             | •               | ٠           | •                  |              |              |
| SUMMER   | •             | •               | ٠           | •                  | •            | •            |
| WARNLEUCHTE "TOR / BARRIERE GEÖFFNET"  | •             |                 | •           | •                  | •            | •            |

| DIE APP+-KARTE ERLAUBT DER APP, DIE ART DER STEUEREINHEIT ZU IDENTIFI | ZIEREN. DIE | APP ZEICHNET DI | ESE SPEZIFIS | Chen Parameter fü | İr ihre konfi | GURATION AUF |
|---|-------------|-----------------|--------------|-------------------|---------------|--------------|
| STEUERUNG   | L1          | L1 24V          | B2           | B2 24V/B2D 24V    | P1            | P1 24V       |
| FLASHER   | ٠           |                 | ٠            | •                 | ٠             | •            |
| VORBLITZ  | •           |                 | •            | •                 | •             |              |
| "TOR GEÖFFNET" BLOCK  | •           |                 | •            | •                 | •             | •            |
| "IMMER SCHLIESSEN" BEFEHL   | •           | MIT             | •            | MIT BATTERIEN     | •             | MIT          |
|   |             | BATTERIEN       |              |                   |               | BATTERIEN    |
| ANZEIGE KARTE APP+/APP-TYP UND VERBUNDENE MODULE                      | •           |                 | •            | •                 | ٠             | •            |
| ANZEIGE KARTE APP+/APP SERIENNUMMER                                   | •           | •               | ٠            | •                 | ٠             | •            |
| ANZEIGE KARTE APP+/APP FW VERSION                                     | •           | •               | •            | •                 | •             | •            |
| ANZEIGE KARTE APP+/APP HW VERSION                                     | •           | •               | •            | •                 | •             | •            |
| ANZEIGE STEUERUNG SERIENNUMMER  | •           |                 | •            | •                 | •             |              |
| ANZEIGE STEUERUNG FW VERSION  | •           |                 | •            | •                 | •             | •            |
| ANZEIGE STEUERUNG HW VERSION  | •           | •               | •            | •                 |               | •            |
| INSTALLATEUR PARAMETER  |             |                 |              |                   |               |              |
| KRAFT (TOROUF)  | •           |                 | •            |                   | •             |              |
| GESCHWINDIGKEIT (RUN)   |             |                 |              | •                 | •             | •            |
| SPEED SLOWDOWN AM ENDE DER ÖFENLING                                   |             |                 |              |                   | •             |              |
| SPEED SLOWDOWN AM ENDE DES SCHLIESSENS                                |             |                 |              |                   | •             |              |
| SPEED SLOWDOWN AM ENDE DER ÖFENLING / SCHLIESSLING                    |             |                 | •            |                   | •             |              |
|   |             |                 |              |                   |               |              |
| MOTOR 1 - LANCSAMER RADIA AM ENDE DES SCHLIESSENS                     |             |                 |              |                   |               |              |
| MOTOR 1 - LANGSAMER RAUM AM ENDE DES SCHLIESSENS                      | •           |                 |              |                   | •             |              |
|   |             |                 |              |                   |               |              |
| MUTUR 2 - LANGSAMER RAUM AM ENDE DES SCHLIESSENS                      |             |                 | •            | •                 |               |              |
|   |             | •               |              | •                 | -             |              |
| PROGRAMMIERBARER RELAISKON IAK I                                      | •           | •               | •            | •                 | •             | •            |
| KONTAKTLEISTE 1   | •           | •               | •            | •                 | •             |              |
| KONTAKTLEISTE 2   | •           | •               | •            | •                 |               |              |
| FOTOZELLE 1   | •           |                 | •            | •                 | •             | •            |
| FOTOZELLE 2   | •           |                 | •            | •                 | •             | •            |
| AUTOTEST FOTOZELLEN   | •           | •               | •            | •                 | •             | •            |
| SCHLIESSEN NACH DEM FAHRZEUGTRANSIT "OK CLOSE"                        |             |                 |              |                   | •             | •            |
| AMPELSTEUERUNG "TLC"  |             |                 |              |                   | •             | •            |
| ELEKTRISCHES SCHLOSS  |             |                 | •            | •                 |               |              |
| TOR SPERREN MAGNETEN (AU-VERSION)                                     |             |                 | •            | •                 |               |              |
| TOR BLÄTTER ÖFFNUNG VERZÖGERUNGSZEIT                                  |             |                 | •            | •                 |               |              |
| TOR BLÄTTER SCHLIESSEN VERZÖGERUNGSZEIT                               |             |                 | •            | •                 |               |              |
| ZEITGENÖSSISCHES ÖFFNEN / SCHLIESSEN                                  |             |                 | •            | •                 |               |              |
| STOP BEFEHLE MIT KURZE INVERSION                                      | ٠           | •               | ٠            | •                 | •             | •            |
| GRADUELLER START  | ٠           |                 |              |                   |               |              |
| ELEKTRONISCHE BREMSE  | ٠           |                 |              |                   |               |              |
| HILFE ZUR FREIGABE DES ELEKTRISCHEN SCHLOSSES                         |             |                 | •            | •                 |               |              |
| ENERGIESPAREN (ZUBEHÖR AUS GATE STILL)                                | •           |                 | •            | •                 | •             |              |
| LOCK / UNLOCK EINSTELLUNGEN   | •           | •               | •            | •                 | •             | •            |
| LOCK / UNLOCK BEFEHLE   | •           | •               | •            | •                 | •             | •            |
| "TOT MAN CONTROL " MIT SAFETIES AKTIVIERT                             | •           | •               | •            | •                 | •             | •            |
| INDUSTRIELLE RETRIERSART (REFEHL ÖFENEN TREIBEND SCHLIESSEN GEPELEGT) | •           |                 | •            |                   | •             |              |
| FUNKTIONIERT IMMER" BEI FEHI FRHAFTEN SICHERHEITSVORRICHTUNGEN        | •           |                 | •            |                   | •             |              |
| WARTINGSZYKI EN (EESTGESTELLT GESAMT TEILWEISE)                       | •           |                 | •            |                   | •             |              |
| GESCHWINDIGKEITSÄNDERLING REI ÜBERSTROM7YKI EN                        | -           |                 | -            |                   | -             |              |
|   | •           |                 | •            |                   | •             |              |
| MOTORART_AIISWAHI   | •           |                 | •            |                   | •             |              |
|   |             |                 | -            |                   |               |              |
| PARTIAL SETUP RESET (MOTORZEITEN AUSGESCHLOSSEN) UND                  | •           | •               | •            |                   | •             |              |
| ZEITGESCHALTETER BETRIEB ODER MIT ELEKTRISCHEN GRENZSCHALTERN         | •           |                 | •            |                   |               | •            |
| AUSWAHL 1-2 MOTOREN   |             |                 | •            |                   |               |              |
| KONFIGURATIONSKOPIE VON EINER STEUERKARTE AN EINE ANDERE              |             |                 | •            |                   |               |              |
| REMOTES KOPIERT VON EINER STEUERUNGSKARTE AN EINE ANDERE              | •           |                 | •            |                   | ٠             |              |
| VORGEHENSWEISE ZUR ÄNDERUNG DES INSTALLIERTEN PASSWORTS               | •           |                 | •            |                   | ٠             |              |
| VORGEHENSWEISE ZUR ÄNDERUNG DES INSTALLIERTEN PASSWORTS               | •           |                 | •            |                   | •             |              |

#### ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

J1

D

+/- - Stromversorgung 12÷24 V AC/DC

J2

- A RS485-A => für vorbestückte RIB-Steuerkarten (L1, L1 24V, B2, B2 24V, P1, P1 24V)
- B RS485-B => für vorbestückte RIB-Steuerkarten (L1, L1 24V, B2, B2 24V, P1, P1 24V)
- 1 COM OUT START => Common des Bewegungsbefehls
- 2 OUT START => Bewegungsbefehls (NO)
- 3 IN SIGNAL => Eingabe des Toröffnungssignals.
- 4 COM IN SIGNAL => Common des Toröffnungssignals.
- ESP1 => Anschluss für Funkmodul oder WLAN / RJ45-Modul
- ESP2 => Anschluss für Funkmodul oder WLAN / RJ45-Modul
- J-USB unmounted Connector> wird nur in der Benchtop Programmer Version als Board Power Connector verwendet (keine Stromversorgung von J1) RTC => Anschluss für Uhrmodul



#### JUMPER JP1 und JP2

Die Jumper zwischen 1 und 2 ermöglichen die externe Verbindung des von einer Steuereinheit zur Signalisierung offenen Tors bereitgestellten sauberen Kontakts. Die Jumper zwischen 2 und 3 (Voreinstellung) ermöglichen den Anschluss eines Spannungssignals von 5 bis 30 VDC (SIGNAL) für das Signal des offenen Tors.

> korrekter Betrieb des Relais oder Kommunikationsstörung mit der Steuereinheit (seriell unterbrochen)



EINSTELLUNG EINES "TOR OFFEN" -SIGNALS MIT EINEM REINIGEN KONTAKT ERHALTEN 0-JP2

DL1 LED (grün) blinkt. Es wird verwendet, um den korrekten Betrieb zu signalisieren.

- LED blinkt alle 1 Sekunde > korrekter Betrieb mit Steuergerät (L1 - L1 24V - B2 - B2 24V - P1 - P1 24V)
- LED blinkt alle 3 Sekunden
- LED aus
  - > Ausfall oder Stromausfall LED leuchtet konstant
    - > Karte gesperrt (Strom entfernen und wieder herstellen)

ANSCHLUSS DER APP+ ZUR ÜBERHOLUNG VON RIB (ODER NICHT RIB) STEUERUNGEN MIT OFFENEM TORSIGNAL

#### VERBINDUNG APP+ TO STEUEREINHEITEN RIB 2019 L1, L1 24V, B2, B2 24V, B2D 24V, P1, P1 24V



#### ANSCHLUSS DER APP+ ZUR NICHT RIB STEUERUNGEN





R => Relais mit sauberem Kontakt, aktiviert durch das Bedienfeld (oder magnetisch / elektromechanischer Endschalter installiert, wenn das Tor geschlossen ist). Wird von APP+ verwendet, um die Torposition (geschlossen / offen) zu kennen.

Abhängig vom Status des Kontakts im Ruhezustand (NO oder NC) ist es über den Befehl in den erweiterten Parametern der RIB GATE App möglich, die Signale zu invertieren oder nicht, so dass sie vom APP korrekt angezeigt werden (geschlossen / offen)

#### ANSCHLUSS APP+ ZU EINEM ELEKTRISCHEN SCHLOSS - MIT ON / OFF SIGNALING







#### **RIB GATE**

Um diese Karte zu aktivieren, laden Sie einfach die RIB GATE App aus dem Apple Store oder Google Play herunter und registrieren Sie sich als Installateur.

ACHTUNG: In einer Installationsfirma erhält der erste Installateur, der sich registriert, einen Buchungskreis. Dieser Firmencode muss für die Registrierung aller Kollegen verwendet werden, so dass alle Installateure des gleichen Unternehmens alle Pflanzen teilen können.

Sobald Sie das System registriert und gefüttert haben, erscheint die Karte in der Smartphone-APP. Nach den verschiedenen Schritten können Sie dann die Fernbedienungen und Smartphones der verschiedenen Benutzer aktivieren.

Sie können Berechtigungen erteilen wie:

- Administrator / Besitzer des Hauses.
- Benutzer.

- Temporärer Benutzer.

#### RIB Cloud => https://cloud.ribind.it

Mit persönlichem Konto Installateur - Administrator / Besitzer des Hauses

Per Webbrowser ist es möglich:

Zugang zu Ihrem persönlichen Webspace, wo alle registrierten Systeme vorhanden sind.
 Fügen Sie das Installer-Logo und die Installer-Daten ein (die Benutzer-App wird automatisch

 Fugen Sie das Installer-Logo und die Installer-Daten ein (die Benutzer-App wird automatiscr aktualisiert, indem das Installer-Logo und seine Kontaktdaten hochgeladen werden).

- Automatisches Herunterladen von Daten in die Cloud jedes Mal, wenn das Bluetooth 4.2-Signal verbunden wird (wenn das Wi-Fi-Signal nicht vorhanden ist).

haben Zugriff auf alle Funktionen in der RIB GATE App. Sie sind direkt für diejenigen verfügbar, die mit dem Modul interagieren können (Installateur, Administrator / Vermieter).
 Zugriff auf das Protokoll, um die Ein- / Ausfahrten von Personen und zu welchen Uhrzeiten zu überprüfen (Module für Wi-Fi + Clock).

es un dispositivo modular que permite la gestión a través de Bluetooth 4.2 de cualquier marca de cuadro electrónico para para puerta automática (compuerta, barrera, puerta seccional, etc.), de una cerradura eléctrica, de una carga.

El rango de la señal de Bluetooth en el espacio abierto es de aproximadamente 60 m.

Se pueden usar módulos adicionales para agregar funciones de control de acceso (módulo de reloj), administración de WLAN (módulo de Wi-Fi) o administración de LAN (módulo RJ45), control de radio (módulo de radio).

#### ATENCIÓN: los módulos deben insertarse en ausencia de voltaje para ser gestionados correctamente por la aplicación RIB GATE

- El módulo de reloj se utiliza para permitir el acceso en ciertos días y en ciertos momentos solo a ciertos controles remotos (con módulo de radio) o a ciertos teléfonos inteligentes (a través de BT, WLAN o LAN). Útil para empresas, camping, estacionamiento, casas de vacaciones.
- El módulo Wi-Fi se usa para controlar la puerta desde grandes distancias, para administrar accesos (si el módulo de reloj está instalado).
- El módulo RJ45 se usa en lugar del módulo Wi-Fi en caso de que no haya cobertura Wi-Fi donde está instalada la tarjeta APP+. Si no desea tirar de los cables del enrutador a la puerta de embarque, los repetidores de onda disponibles en el mercado están disponibles con un puerto Ethernet.

#### FUNCIONES CONFIGURABLES EN APP RIB GATE SI APP+ ESTÁ CONECTADO A PANELES DE CONTROL DE OTRAS MARCAS O RIB NO PREPARADAS, A UNA ELECTROCERRADURA, A UNA CUALQUIER CARGA EXTERNA

PARÁMETROS INSTALADOR / ADMINISTRADOR-DUEÑO DE LA CASA / USUARIO

VISUALIZACIÓN DE PLANTAS DISPONIBLES

BOTÓN INDIVIDUAL PARA CONTROLES ABRIR-PARAR-CERRAR O ABRIR-CERRAR (según cómo esté configurado el panel de control) en teléfonos inteligentes y Applewatch ACTIVACIÓN DE CONTROL DE PUERTAS A TRAVÉS DE SACUDIDA DO SMARTPHONE (excluible) - Solo Android

ACTIVACIÓN DEL CONTROL DE PUERTA CUANDO EL SMARTPHONE SE ACERCA A LA PUERTA (excluible) - disponible con la actualización de RIB GATE APP desde enero de 2019 SEÑALIZACIÓN EN LA APLICACIÓN DEL ESTADO DE LA PUERTA/ELECTRO-BLOQUEO CERRADO/DESACTIVADO o ABIERTO/ACTIVADO

PARÁMETROS INSTALADOR / ADMINISTRADOR-DUEÑO DE LA CASA

GESTIÓN DE LOS SMARTPHONE/MANDO A DISTANCIA DEL USUARIO

HABILITACIÓN TEMPORAL SMARTPHONE/MANDO A DISTANCIA (con módulo reloj) A HORAS/DÍAS ESPECÍFICAS

VISUALIZACIÓN TIPO DE TARJETA APP+ Y MÓDULOS CONECTADOS

VISUALIZACIÓN NÚMERO DE SERIE DA LA TARJETA APP+

VISUALIZACIÓN DE LA VERSIÓN FW DE LA TARJETA APP+

VISUALIZACIÓN DE LA VERSIÓN HW DE LA TARJETA APP+

PARÁMETROS INSTALADOR

CAMBIO CONTRASEÑA DE L'INSTALADOR

CONFIGURACIÓN DEL TIEMPO DE ACTIVACIÓN DEL RELÉ PARA EL CONTROL DE UNA CERRADURA ELÉCTRICA

RELÉ CONFIGURABLE IMPULSIVO (con tiempo de activación variable) o BISTABLE

#### FUNCIONES DISPONIBLES CON PANELES RIB PREPARADOS L1, L1 24V, B2, B2 24V, B2D 24V, P1, P1 24V

LA TARJETA APP+ PERMITE QUE LA APP IDENTIFIQUE EL TIPO DE CUADRO. LA APP MOSTRÓ ESTOS PARÁMETROS ESPECÍFICOS PARA SU CONFIGURACIÓN P1 24V CUADRO ELECTRÓNICO 11 1124V B2 B2 24V/B2D 24V P1 PARÁMETROS INSTALADOR / ADMINISTRADOR-DUEÑO DE LA CASA / USUARIO CÓDIGO DE ACCESO A LA APLICACIÓN (excluible) de 8 dígitos VISUALIZACIÓN DE PLANTAS DISPONIBLES **BOTÓN ABRIR-PARAR-CERRAR** BOTÓN PEATONAL ACTIVACIÓN DE CONTROL DE PUERTAS A TRAVÉS DE SACUDIDA DO SMARTPHONE (excluible) - Solo Android ACTIVACIÓN DEL CONTROL DE PUERTA CUANDO EL SMARTPHONE SE ACERCA A LA PUERTA (excluible) - disponible con la actualización de RIB GATE APP desde enero de 2019 PANTALLA DE CICLOS EJECUTADOS ACTUALIZACIÓN FIRMWARE CUADRO ELECTRÓNICO PARÁMETROS INSTALADOR / ADMINISTRADOR-DUEÑO DE LA CASA GESTIÓN DE LOS MANDOS A DISTANCIA DEL USUARIO GESTIÓN DE LOS SMARTPHONE DEL USUARIO HABILITACIÓN TEMPORAL SMARTPHONE (con módulo reloi) A HORAS/DÍAS **ESPECÍFICAS** TIEMPO AUTOMÁTICO DE ESPERA DE CIERRE TOTAL TIEMPO AUTOMÁTICO DE ESPERA DE CIERRE PEATONAL TIEMPO DE APERTURA PEATONAL BUZZER LUZ DE SIGNALIZACÍON PUERTA / BARRERA ABIERTA **I U7 INTERMITENTE** 

| LA TARJETA APP+ PERMITE QUE LA APP IDENTIFIQUE EL TIPO DE CUADRO. LA | APP MOSTR | Ó ESTOS PARÁME | TROS ESPE | CÍFICOS PARA SU CONF | IGURACIÓN |          |
|--|-----------|----------------|-----------|----------------------|-----------|----------|
| CUADRO ELECTRÓNICO   | L1        | L1 24V         | B2        | B2 24V/B2D 24V       | P1        | P1 24V   |
| PRE-INTERMITENCIA  | ٠         | •              | ٠         | •                    | ٠         | •        |
| PUERTA BLOOUEADA ABIERTA   | •         | •              | •         | •                    | •         | •        |
| MANDO CERRAR SIEMPRE   | •         | CON            | •         | CON BATERIAS         | •         | CON      |
| · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·                                |           | BATERIAS       |           |                      |           | BATERIAS |
| VISUALIZACIÓN TIPO DE TARJETA APP+/APP Y MÓDULOS CONECTADOS          | •         | •              | •         | •                    | •         | •        |
| VISUALIZACION NUMERO DE SERIE DA LA TARJETA APP+/APP                 | •         | •              | •         | •                    | •         | •        |
| VISUALIZACION DE LA VERSION FW DE LA TARJETA APP+/APP                | •         | •              | •         | •                    | •         | •        |
| VISUALIZACION DE LA VERSION HW DE LA TARJETA APP+/APP                | •         | •              | •         | •                    | •         | •        |
| VISUALIZACION NUMERO DE SERIE DEL CUADRO ELECTRONICO                 | •         | •              | •         | •                    | •         | •        |
| VISUALIZACION DE LA VERSION FW DEL CUADRO ELECTRONICO                | •         | •              | •         | •                    | •         | •        |
| VISUALIZACION DE LA VERSION HW DEL CUADRO ELECTRONICO                | •         | •              | •         | •                    | •         | •        |
| PARAMETRUS INSTALADUR  |           |                |           |                      |           |          |
|  |           |                | •         |                      |           |          |
|  |           | •              |           | •                    |           | •        |
|  |           |                |           |                      |           |          |
|  |           |                |           |                      | •         | •        |
| VELOCIDAD LENTA AL FINAL DE LA APERTURA/CIERRE                       | •         | •              |           | •                    |           |          |
| ESPACIO DE VELOCIDAD LENTA AL FINAL DEL CIEDDE DEL MOTOR 1           | •         |                |           |                      |           |          |
| ESPACIO DE VELOCIDAD LENTA AL FINAL DE LA ADEDTUDA DEL MOTOD 2       | •         | •              |           |                      | •         | •        |
| ESPACIO DE VELOCIDAD LENTA AL FINAL DEL CIEDDE DEL MOTOR 2           |           |                |           |                      |           |          |
| ESPACIO DE VELOCIDAD LENTA AL FINAL DEL CIERRE DEL MOTOR 2           |           |                | •         |                      |           |          |
| SENSIBILIDAD DEL SENSOR DE CORRIENTE                                 |           |                |           |                      |           |          |
| CONTACTO DE RELE AUX PROGRAMABLE                                     | •         | •              | •         | •                    | •         | •        |
| BANDA DE SEGURIDAD 1   | •         | •              | •         | •                    | •         |          |
| BANDA DE SEGURIDAD 2   | •         | •              | •         | •                    |           |          |
| FOTOCELULA 1   | •         | •              | •         | •                    | •         | •        |
| FOTOCELULA 2   | •         | •              | •         | •                    | •         | •        |
| AUTOTEST FOTOCELULAS   | •         | •              | •         | •                    | •         | •        |
| CERRAR DESPUES DEL TRANSITO DEL VEHICULO "OK CLOSE"                  |           |                |           |                      | •         | •        |
| CONTROL DEL SEMAFORO "TLC"   |           |                |           |                      | •         | •        |
|  |           |                | •         | •                    |           |          |
|  |           |                | •         | •                    |           |          |
| TIEMPO DE RETRASO EN APERTURA ENTRE LAS HUJAS DE LA PUERTA           |           |                | •         | •                    |           |          |
| ILEMPU DE RETRASU EN CIERRE ENTRE LAS HUJAS DE LA PUERTA             |           |                |           |                      |           |          |
| APERTURA/CIERRE CUNTEINIPURANEA                                      |           |                |           |                      |           |          |
| BREVE INVERSION CON COMANDO DE PARADA                                |           |                | •         |                      | •         |          |
|  |           |                |           |                      |           |          |
| FREINU ELECTRUNICU   | •         |                |           |                      |           |          |
|  |           |                |           |                      |           |          |
|  |           |                |           |                      |           |          |
|  |           |                |           |                      |           |          |
|  |           |                |           |                      |           | •        |
| FUNCIÓN INDUSTRIAL (MANDO IMPLIESIVO ABIERTO, CIERRE MANTENIDO)      | •         |                |           |                      | •         | •        |
|  | •         |                | •         |                      | •         |          |
| MODO "FUNCIONA SIEMPRE" EN CASO DE FALTA DE LAS SEGURIDAD            | •         |                | •         |                      | •         | •        |
| CICLOS PARA EL MANTENIMIENTO (ESTABLECIDO TOTAL PARCIAL)             | •         |                | •         |                      | •         | •        |
| CAMBIO DE VELOCIDAD A CICLOS EXCEDIDOS                               | •         |                | •         |                      | •         | •        |
| VISUALIZACIÓN DE REGISTRO PUERTAS Y MANTFNIMIFNTO                    | •         |                | •         |                      | •         | •        |
| SELECCIÓN DE TIPO DE MOTOR   | •         |                | •         |                      | •         | •        |
| RESTABLECIMIENTO TOTAL DE LA CONFIGURACIÓN (SIN MANDOS A             | •         | -              | •         | •                    | •         | •        |
| DISTANCIA) Y CONFIGURACIÓN PARCIAL (SIN TIEMPOS DE MOTOR)            | -         |                |           | -                    | -         |          |
| OPERACIÓN TEMPORIZADA O CON FINALES DE CARRERA ELECTRICOS            |           | _              | •         |                      |           |          |
| SELECCIÓN 1-2 MOTORES  |           | _              | •         | •                    |           |          |
| COPIA DE LA CONFIGURACIÓN DE UN CUADRO A OTRO                        | •         |                | •         | •                    | •         | •        |
| COPIA DE LOS CÓDIGOS DE MANDOS A DISTACIA DE UN CUADRO A OTRO        | •         |                | •         | •                    | •         | •        |
| CAMBIO CONTRASEÑA DE L'INSTALADOR                                    | •         |                | •         |                      | •         |          |

#### **CONEXIONES ELÉCTRICAS**

J1

+/- - Fuente de alimentación 12:24 V ac/dc

J2

- A RS485-A => para cuadros RIB preconfigurados (L1, L1 24V, B2, B2 24V, P1, P1 24V)
- B RS485-B => para cuadros RIB preconfigurados (L1, L1 24V, B2, B2 24V, P1, P1 24V)
- 1 COM OUT START => Común del comando de movimiento (NO)
- 2 OUT START => Comando de movimiento (NO)
- 3 IN SIGNAL => Señal de compuerta abierta.
- 4 COM SIGNAL => Común de la señal de puerta abierta.
- ESP1 => Conector para módulo de radio o módulo Wi-Fi / RJ45
- ESP2 => Conector para módulo de radio o módulo Wi-Fi / RJ45

RTC => Conector para módulo de reloj

J-USB - conector desmontado> solo se utilizará en la versión de programador de mesa como conector de alimentación de la placa (no es necesario encenderlo desde J1)



#### PUENTES JP1 y JP2

Puentes entre 1 y 2 permiten de conectar externamente el contacto limpio proporcionado por una unidad de control para la señalización de puerta abierta. Puentes entre 2 y 3 (predeterminado) permiten de conectar una señal de voltaje de 5 a 30 V CC (SEÑAL) para la señal de compuerta abierta.





Led DL1 (verde) parpadeando. Se usa para indicar la operación correcta.

- El LED parpadea cada 1 segundo > funcionamiento correcto con la unidad de control (L1 - L1 24V - B2 - B2 24V - P1 - P1 24V)
- El LED parpadea cada 3 segundos > funcionamiento correcto del relé o fallo de comunicación con la unidad de control (serie interrumpida) > fallo o fallo de alimentación
- EI LED esta apagado
- LED ence-00ijndo
- ectjeestbloque cad(quiectayel esuricar le alimentaciôV)

#### CONEXIÓN DE APP+ A PANELES DE CONTROL OBSOLETOS DE RIB



#### **CONEXIÓN DE APP+ A PANELES DE CONTROL NO RIB**





R => Relé con contacto seco activado por el panel de control (o interruptor de fin de carrera magnético / electromecánico instalado cuando la puerta está cerrada). Utilizado por APP+ para conocer la posición de la puerta (cerrada / abierta).

Dependiendo del estado del contacto en reposo (NO o NC) es posible a través del comando en Parámetros avanzados de la aplicación RIB GATE, invertir o no las señales para que se muestren correctamente mediante la App (cerrado / abierto).

## CONEXIÓN DE APP+ A UNA CERRADURA ELÉCTRICA - CON SEÑALIZACIÓN ENCENDIDA/APAGADA



#### CONEXIÓN APP+ A UNIDADES DE CONTROL RIB 2019 L1, L1 24V, B2, B2 24V, B2D 24V, P1, P1 24V



#### **RIB GATE**

Para activar esta tarjeta, simplemente descargue la aplicación RIB GATE de Apple Store o Google Play y regístrese como instalador.

ATENCIÓN: en una empresa de instalación, el primer instalador que se registre recibirá un código de empresa. Este código de empresa debe utilizarse para el registro de colegas, de modo que todos los instaladores de la misma empresa puedan compartir todas las instalaciones.

Una vez que se haya registrado y le haya dado el voltaje al sistema, la tarjeta aparecerá en la aplicación del smartphone. Luego de los diversos pasos, podrá habilitar los controles remotos y los smartphones de los distintos usuarios.

- Puede otorgar permisos como:
- Administrador / Dueño de la casa.
- Usuario.
- Usuario temporal.

#### RIB Cloud => https://cloud.ribind.it

Con acceso personal de l'Instalador - Administrador / Dueño de la casa

- A través del navegador web es posible:
- Puede acceder a su espacio web personal donde están presentes todos los sistemas registrados.
- Inserte el logotipo del instalador y los datos del instalador (la aplicación Usuarios se actualiza automáticamente al cargar el logotipo del instalador y sus detalles de contacto).
- Descargue datos automáticamente a la nube cada vez que se conecte la señal Bluetooth 4.2 (si la señal de Wi-Fi no está presente).
- Tener acceso a todas las funciones de la aplicación RIB GATE. Estarán disponibles directamente para aquellos que están habilitados para interactuar con el módulo (instalador, administrador/propietario).
- Acceder al registro para verificar las entradas / salidas de las personas y en qué horarios (Wi-Fi + módulo de reloj).



#### APP8060 Modulo Orologio per Scheda APP+

per gestire la centrale di comando come controllo accessi

APP8060 Module d'horloge pour Carte APP+ pour gérer le tableau de contrôle comme contrôle d'accès

APP8060 Clock module for APP+ card to add access control features to the control panel



APP8064 Modulo Wi-Fi per Scheda APP+ per gestire la centrale tramite rete Wi-Fi locale (WLAN)

#### APP8064 Module Wi-Fi pour Carte APP+

pour gérer le tableau de contrôle via un réseau Wi-Fi local (WLAN)

APP8064 Wi-Fi module for APP+ card to manage the control panel using the local Wi-Fi network (WLAN)

#### Modulo Wi-Fi

- PWR rosso > led si accende per un breve periodo per segnalare l'accensione > led si accende quando il segnale Wi-Fi è presente. Si spegne LINK quando è collegato
- RUN > led lampeggiante quando il modulo è attivo. spento o acceso fisso sono condizioni di blocco del modulo

Non compatibile con reti 5 GHz. Compatibile solo con reti 2,4 GHz.

#### Module Wi-Fi

- PWR rouge > La LED s'allume brièvement pour signaler l'allumage.
- LINK > La LED s'allume quand le signal Wi-Fi est est présent. Il s'éteint quand il est connecté.
- > La LED clignote lorsque le module est actif. Éteint ou allumé, ils RUN bloquent les conditions du module

Non compatible avec les signal 5 GHz. Compatible uniquement avec les signal 2,4 GHz.

#### Wi-Fi module

LINK

- PWR red > LED lights up for a short time to signal the power presence
  - > LED lights up when Wi-Fi is present. It turns off when it is connected.
- > LED flashes when the module is active. Off or on steady they are RUN blocking conditions of the module

Not compatible with 5 GHz networks. Compatible with 2.4 GHz networks only.



APP8066 Modulo RJ45 per Scheda APP+ per gestire la centrale tramite rete dati locale (LAN)



APP8066 Module RJ45 pour Carte APP+ pour gérer le tableau de contrôle via un réseau de

données local (LAN)

APP8066 RJ45 module for APP+ card

to manage the control panel using the local network (LAN)





#### APP8050 Scheda APP

per gestire la centrale di comando tramite Bluetooth 4.2 Da rimuovere se si utilizza la scheda APP+

APP8050 Carte APP pour gérer le tableau de contrôle via Bluetooth 4.2 A supprimer si la carte APP+ est utilisée

APP8060 Uhrenmodul für APP+-Karte

acceso

um Zugriff auf das Steuerungen hinzuzufügen

APP8060 Módulo de reloj para Tarjeta APP+

para administrar el panel de control como control de

#### APP8064 WLAN-Modul für APP+-Karte

Verwalten des Steuerung über das lokale Wi-Fi-Netzwerk (WLAN)

APP8064 Módulo Wi-Fi para Tarjeta APP+ para administrar el panel de control a través de una red Wi-Fi local (WLAN)

#### Wi-Fi-Modul

- PWR rot > LED leuchtet kurz auf, um die Anwesenheit der Stromversorgung zu signalisieren
- LINK > LED leuchtet, wenn das Wi-Fi-Signal vorhanden ist. Es wird ausgeschaltet, wenn es angeschlossen ist
- RUN > LED blinkt, wenn das Modul aktiv ist. Aus oder ein stetig blockieren sie die Bedingungen des Moduls

Nicht kompatibel mit 5-GHz-Netzen. Kompatibel nur mit 2,4-GHz-Netzen.

#### Modulo Wi-Fi

- PWR rojo > el LED se ilumina por un corto tiempo para señalar la presencia de la corriente
- I INK > el LED se ilumina cuando el señal Wi-Fi es bueno. Se apaga cuando está conectado
- > el LED parpadea cuando el módulo está activo. Apagado o **RI IN** encendido son condiciones de bloqueo del módulo.

No es compatible con redes de 5 GHz. Compatible solo con redes de 2,4 GHz.

> APP8066 RJ45-Modul für APP+-Karte Verwalten der Steuerung über das lokale Netzwerk (LAN)

APP8066 Módulo RJ45 para Tarjeta APP+

para administrar el panel de control a través de una red local (LAN)

APP8050 APP-Karte

um das Steuerung mit Bluetooth 4.2-Übertragung zu verwalten Wird entfernt, wenn die APP+ Karte verwendet wird

APP8050 Tarjeta APP Bluetooth 4.2

APP8050 APP card to manage the control panel using Bluetooth 4.2 transmission To be removed if the APP+ card is used

para administrar la unidad de control a través de Para eliminarse si se utiliza la tarjeta APP+



ATTENZIONE : Il corretto funzionamento della App RIB GATE per Android è garantito solo per gli smartphones delle marche SAMSUNG, Google, Nokia ed LG che hanno i Google Services installati.

AVERTISSEMENT: le bon fonctionnement de l'application RIB GATE pour Android n'est garanti que pour les smartphones des marques SAMSUNG, Google, Nokia et LG sur lesquels Google Services est installé.

WARNING: The correct functioning of the RIB GATE App for Android is only guaranteed for smartphones of the brands SAMSUNG, Google, Nokia and LG that have the Google Services installed.

WARNUNG: Die ordnungsgemäße Funktion der RIB GATE App für Android wird nur für Smartphones der Marken SAMSUNG, Google, Nokia und LG garantiert, auf denen die Google-Dienste installiert sind.

ADVERTENCIA: el correcto funcionamiento de la aplicación RIB GATE para Android solo está garantizado para teléfonos inteligentes de las marcas SAMSUNG, Google, Nokia y LG que tienen los servicios de Google instalados.



#### RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.

In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m2 è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

L'eliminazione dei materiali va fatta rispettando le norme vigenti.

Non gettate il vostro apparecchio scartato, le pile o le batterie usate nei rifiuti domestici.

Avete la responsabilità di restituire tutti i vostri rifiuti da apparecchiature elettriche o elettroniche lasciandoli in un punto di raccolta dedicato al loro riciclo.

#### FRANÇAIS

#### DEEE - Informations pour les utilisateurs

Le symbole du caisson barre, la ou il est reporte sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit etre collecte separement des autres dechets. Au terme de la duree de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre a un centre de collecte separee ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits a eliminer de dimensions inferieures a 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m2. La collecte separee appropriee pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et a l'elimination dans le respect de l'environnement contribue a eviter les effets negatifs sur l'environnement et sur la sante et favorise le reemploi et/ou le recyclage des materiaux dont l'appareil est compose.

Eliminez les matériaux en respectant les normes en vigueur.

Ne jetez ni les vieux appareils, ni les piles, ni les batteries usées avec les ordures domestigues.

Vous devez confier tous vos déchets d'appareils électriques ou électroniques à un centre de collecte différenciée, préposé à leur recyclage.

#### ENGLISH

#### WEEE - Information for users

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life.

The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one.

Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m2, if they measure less than 25 cm.

An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

Materials must be disposed of in accordance with the regulations in force.

Do not throw away your discarded equipment or used batteries with household waste.

You are responsible for taking all your waste electrical and electronic equipment to a suitable recycling centre.

#### DEUTSCH

#### Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Informationen für die Nutzer

Das Symbol der durchgestrichenen Mulltonne auf dem Gerat oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfallen zu entsorgen ist.

Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Mullentsorgung zu deponieren oder es dem Handler bei Ankauf eines neuen Produkts zu ubergeben.

Bei Handlern mit einer Verkaufsflache von mindestens 400 m2 konnen zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden.

Die angemessene Multrennung fur das dem Recycling, der Behandlung und der umweltvertraglichen Entsorgung zugefuhrten Gerates tragt dazu bei, mogliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begunstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerat besteht.

Die Entsorgung der Materialien muss unter Beachtung der geltenden Normen erfolgen.

Bitte werfen Sie Ihr Altgerät oder die leeren Batterien nicht in den Haushaltsabfall.

Sie sind verantwortlich für die ordnungs-gemäße Entsorgung Ihrer elektrischen oder elektronischen Altgeräte durch eine offizielle Sammelstelle.

#### ESPAÑOL

#### **RAEE - Información para los usuarios**

El simbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida util, se debe recoger separado de los demas residuos.

Al final del uso, el usuario debera encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolverselo al vendedor con ocasion de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m2, es posible entregar gratuitamente, sin obligacion de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm.

La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminacion del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilizacion y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

La eliminación de los materiales se debe realizar respetando las normas vigentes.

No desechar su equipo descartado, las pilas o las baterías usadas con los residuos domésticos.

Usted tiene la responsabilidad de desechar todos sus residuos de equipos eléctricos o electrónicos, entregándolos a un punto de recogida dedicado al reciclaje de los mismos.

Dichiarazione di incorporazione per le quasi-macchine - Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II., B Déclaration d'incorporation pour les quasi-machines - Directive Machines 2006/42/CE, Annexe II, B Declaration of incorporation for partly completed machinery - Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II., B Einbauerklärung für unvollständige Maschinen - Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, B Declaración de incorporación de una cuasi máquina - Directiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, B

> R.I.B. S.r.I. - Via Matteotti, 162 - 25014 Castenedolo - Brescia - Italy Tel. ++39.030.2135811 - www.ribind.it - ribind@ribind.it

| Vorrichtung Modell : Gegenstand der Erklärung : Objeto de la declaración : Objeto de la declaración : |
|---|
|---|

I seguenti requisiti essenziali della Direttiva Macchine (2006/42/ CE) sono applicati e rispettati:

- La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità alla parte B dell'allegato VII; tale documentazione, o parti di essa, sarà trasmessa per posta o per via elettronica, in risposta ad una richiesta motivata da parte delle autorità nazionali competenti.
- Questa quasi-macchina è conforme alle disposizioni delle seguenti altre direttive CE: Direttive 2014/30/UE, 2014/35/UE e 2014/53/ UE
- Sono stati applicati e rispettati tutti i requisiti essenziali pertinenti di cui all'allegato I della direttiva UE 2006/42/CE mediante il rispetto delle norme armonizzate applicate che conferiscono presunzione di conformità ai requisiti essenziali specifici delle Direttive applicabili da esse coperti.

AVVERTENZA: Altri requisiti e altre Direttive UE possono essere applicabili ai prodotti oggetto di questa dichiarazione.

Les exigences essentielles suivantes de la Directive Machines (2006/42/CE) sont appliquées et satisfaites:

- La documentation technique pertinente est constituée conformément à la partie B de l'annexe VII; ces documents, ou des parties de celuici, seront envoyés par la poste ou par voie électronique, en réponse
- à une demande motivée des autorités nationales compétentes.
   Cette quasi-machine est en conformité avec les dispositions des autres directives CE suivantes: Directives 2014/30/UE, 2014/35/

autres directives de suivantes: Directives 2014/30/UE, 2014/35/ UE et 2014/53/UE - Les exigences essentielles pertinentes indiqueés dans l'annexe

I de la Directive UE 2006/42/CE ont été appliquées, au moyen du respect des normes harmonisées donnant présomption de conformité aux exigences essentielles pertinentes spécifiques des Directives Européennes, couvertes par de telles normes ou parties de celles-ci.

ATTENTION: On peut appliquer d'autres exigences et d'autres Directives Européennes aux produits couverts par cette déclaration. The following essential requirements of the Machinery Directive (2006/42/EC) are abided by and applied:

- The relevant technical documentation is compiled in accordance with Part B of Annex VII; such documentation, or parts of it, will be sent by post or by electronic means, in response to a motivated request received from the qualified national authorities.
- This almost complete-machinery is conformed with the provisions of these others EC directives: Directives 2014/30/UE, 2014/35/ UE and 2014/53/UE.
- All relevant essential requirements as given in Annex I of the EU Directive 2006/42/EC have been applied to the product. Compliance with the cited harmonized standards provides presumption of conformity with the specified essential requirements of the Directive covered by those Standards or parts thereof.

WARNING: Other requirements and other EU Directives may be applicable to the products falling within the scope of this Declaration Die folgenden grundlegenden Anforderungen der Maschinenrichtlinie (2006/42/CE) angewendet werden und erfüllt:

Die technischen Unterlagen gemäß Teil B des Anhangs VII zusammengestellt; Unterlagen, oder Teile davon, werden per Post oder auf elektronischem Wege übermittelt werden, in Reaktion auf einen begründeten Antrag bei den zuständigen nationalen

Behörden.

Diese unvollständige Maschine in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der folgenden anderen CE-Richtlinien: Richtlinien 2014/30/UE, 2014/35/UE und 2014/53/UE

Alle grundlegenden Anforderungen, gemäß Anhang I der Richtlinie UE 2006/42/CE, angewendet wurden. Die Übereinstimmung mit den genannten harmonisierten Normen sieht die Vermutung der Übereinstimmung mit den festgelegten grundlegenden Anforderungen der Richtlinie vor, die unter diese Normen oder Teile davon fallen.

ACHTUNG: Weitere Anforderungen und andere EU-Richtlinien können für Produkte dieser Erklärung unterliegen angewendet werden.

### Los siguientes requisitos esenciales de la Directiva de Máquinas (2006/42/CE) se cumplen y aplican:

La documentación técnica correspondiente se elaborará de acuerdo con la Parte B del Anexo VII; dicha documentación, o partes de ésa, será enviada por correo o por medios electrónicos, en respuesta a una solicitud motivada de las autoridades nacionales competentes. Esta cuasi-máquina está conforme con las disposiciones de las siguientes otras directivas de la CE: Directivas 2014/30/UE, 2014/35/UE y 2014/53/UE

 Se han aplicado y se ha cumplido con todos los requisitos esenciales pertinentes del Anexo I de la Directiva de la UE 2006/42/CE mediante el cumplimiento de las normas armonizadas aplicadas que dan presunción de conformidad con los requisitos esenciales específicos de las directivas aplicables cubiertos por ellas.

ADVERTENCIA: Otros requisitos y otras Directivas de la UE pueden ser aplicables a los productos cubiertos por esta norma.

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione: L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est en conformité avec la législation d'harmonisation de l'Union: The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: Die Aufgabe der Erklärung oben beschrieben, ist in Übereinstimmung mit den einschlägigen EU-Harmonisierungsvorschriften: El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización de la Unión pertinente:

| EN 12635:2009 |        | EN 301 489-3    | V2.1.0 | EN 61000-3-2:2014 | EN 61000-6-3:2007+A1:2011 |
|---------------|--------|-----------------|--------|-------------------|---------------------------|
| EN 13241:2016 |        | EN 55014-1:2017 |        | EN 61000-3-3:2013 | EN 61000-6-4:2007+A1:2011 |
| EN 300 220-2  | V3.1.1 | EN 55014-2:2016 |        | EN 61000-6-1:2007 |                           |
| EN 301 489-1  | V2.1.1 | EN 60335-1:2016 |        | EN 61000-6-2:2005 |                           |

- Il presente prodotto non può funzionare in modo indipendente ed è destinato ad essere incorporato in un impianto costituito da ulteriori elementi. Rientra perciò nell'Art. 6 paragrafo 2 della Direttiva 2006/42/CE (Macchine) e successive modifiche, per cui segnaliamo il divieto di messa in servizio prima che l'impianto sia stato dichiarato conforme alle disposizioni della Direttiva.

- Le présent disposition 28et de laed(es )0.6 (n1-1.2 -1.2) nent500 in dessu350 antgnaessutmonispositvuma.uraess2to in la Igpositaes40cos in )Tjlarmonisc TwnTj(uositeri eleationacittoaessun da pes.Erkhe, ot2 ne-t- means3n ia

Soie Alp-

CE MADE IN ITALY

· Questo prodotto è stato completamente progettato e costruito in Italia

Ce produit a été complètement développé et fabriqué en Italie

This product has been completely developed and built in Italy

· Dieses Produkt wurde komplett in Italien entwickelt und hergestellt

· Artículo totalmente proyectado y producido en Italia



AUTOMATISMI PER CANCELLI AUTOMATIC ENTRY SYSTEMS COMPANY WITH QUALITY SYSTEM CERTIFIED BY DNV GL = ISO 9001 =